Frankfurt daily

light+building

Donnerstag, 19. April 2012 / Thursday, April 19, 2012

Einen Schwerpunkt bilden vernetzte Lösungen, die Gewerke verbinden und Betriebskosten senken.

The Siemens booth focuses on networked solutions that interconnect systems and reduce operating costs.

Siemens Slogan 2012: „Maximize your Building Efficiency“

Mit zahlreichen Innnovationen präsentiert sich Siemens während der Light+Building unter dem Motto „Maximize your Building Efficiency“ Produkte und Lösungen, die Gebäuden zu deutlich höherer Energieeffizienz verhelfen, ohne beim Komfort Abstriche zu machen. Von der Gebäudeautomation über Energieeffizienzdienstleistungen und das intelligente Stromnetz der Zukunft, das Smart Grid, bis hin zu Produkten für die Energieverteilung und Elektroinstallationstechnik, das Lösungsspektrum am Siemens-Stand ist riesig.

Die Siemens-Division Building Technologies zum Beispiel zeigt die neue Version 5 ihres Gebäudeautomationssystems Desigo. Mit den darin enthaltenen innovativen Produkten wie Total Room Automation und Effizienzfunktionen wie RoomOptiControl und Eco Monitoring werden Betreiber und Nutzer eines Gebäudes aktiv in dessen Energiemanagement einbezogen. Mit dieser Form von intelligenter Gebäudeautomation lassen sich sowohl Energie- als auch Wartungskosten nachhaltig reduzieren. **11.0 B56**

Under the slogan of “Maximize your Building Efficiency” Siemens is unveiling numerous innovative products and solutions that help buildings achieve much greater energy efficiency without compromising on comfort. The range of solutions on show at the Siemens booth is huge and covers building automation, energy efficiency services, Smart Grid (the intelligent power network of the future), energy distribution and electrical installation. The Siemens Building Technologies Division for example is presenting the new Version 5 of its Desigo building automation system. Innovative products such as Total Room Automation and efficiency functions such as RoomOptiControl and Eco Monitoring help ensure that operators and users of a building are actively involved in its energy management. ***11.0 B56***

EVENTS RAHMENPROGRAMM 19.04.2012

Preisverleihung AIT Award 2012 Global Award for the very best of Interior and Architecture	**Congress Center Messe Frankfurt, Saal Harmonie 17:00 Uhr**
Sonderschau Gebäude als Kraftwerk im Smart Grid	**Freigelände 11 (zwischen den Hallen 8, 9 und 11)**
Sonderschau Innovationspreis Architektur und Technik	**Halle 11.1, C27**
Sonderschau Das E-Haus – Intelligente Gebäude vom Profi: Energieeffizienz, Komfort und Sicherheit	**Halle 8.0 J60**
Ausstellung Design Plus powered by Light+Building	**Halle 1.1, C50/D50**
Sonderschau Trendforum Light+Building	**Halle 5.1/6.1 Foyer**
Young Design – Sonderareal für junge Designerinnen und Designer	**Halle 1.1, G50**
Förderareal für junge innovative Unternehmen	**Halle 5.1/Halle 9.0**

Energieeffizienz ist Top-Kriterium für Immobilienwert

Energieeffizienz ist für die Deutschen das wichtigste Kriterium bei der Entscheidung für eine Immobilie. Das ergab eine repräsentative Umfrage von TNS Infratest im Auftrag der Messe Frankfurt anlässlich der Light+Building. Danach ist für 90 Prozent der Vermieter und 84 Prozent der Mieter der niedrige Energieverbrauch eines Gebäudes ausschlaggebend, erst dahinter rangieren Preis, Lage, Ausstattung und Ambiente. „Unsere Umfrage zeigt, wie wichtig das Thema gerade vor dem Hintergrund steigender Energiepreise geworden ist und dass das Thema bei den Verbrauchern angekommen ist. Das birgt viele Chancen, auch für Klima und Umwelt. Denn Gebäude sind immer noch die größten Energieschlucker“, so Wolfgang Marzin, Vorsitzender der Geschäftsführung der Messe Frankfurt.

Energy efficiency is the top criterion for property value

For Germans, energy efficiency is the most important criterion influencing their decision to buy a property. This is the result of a representative poll conducted by TNS Infratest on behalf of Messe Frankfurt on the occasion of Light+Building. According to the poll, low energy consumption is the most important factor for 90 percent of landlords and 84 percent of tenants, ahead of other aspects such as price, location, facilities and ambience.

Luminale: Blaue Nacht an der Börse Frankfurt

Der große Handelssaal der Börse Frankfurt verwandelte sich in eine künstlerische Installation, die das Thema „Technik und Mensch“ reflektierte. Das Atelier Brückner entwickelte gemeinsam mit dem Lichtkünstler Ingo Bracke, StudioKybra, eine subtile Licht- und Klangchoreographie, die den führenden deutschen Handelsplatz für Wertpapiere auf neue Weise erlebbar machte. **4.1 Foyer**

Luminale: Son et lumière at the Frankfurt stock exchange

The large trading floor at the Frankfurt stock exchange was transformed into an art installation that interpreted the concept of “technology and man”. Working with the light artist Ingo Bracke of Studio Kybra, Atelier Brückner developed a subtle choreography of light and sound so the leading German stock exchange could be viewed in a new light, so to speak. ***4.1 Foyer***

Frankfurt daily

light+building

NEU: Ihre täglichen Messe-News gratis als E-Paper!

NEW – Free e-paper version of your daily show news!

Hier anschauen:
View here:

www.daily.ppvmedien.de

See what light can do...

... zur Happy Hour
im Philips Forum.

Seien Sie dabei – täglich ab 17:30 Uhr!

Entspannen Sie nach einem langen Messetag auf unserem Stand.
Wir freuen uns auf Sie!

Be our guest at the daily Happy Hour! Starting at 05:30pm at our booth.
Relax after a long day at the fair. We look forward to seeing you there!

Mehr unter www.philips.de/lightandbuilding

PHILIPS
sense and simplicity

Waldmann auf der Light+Building 2012

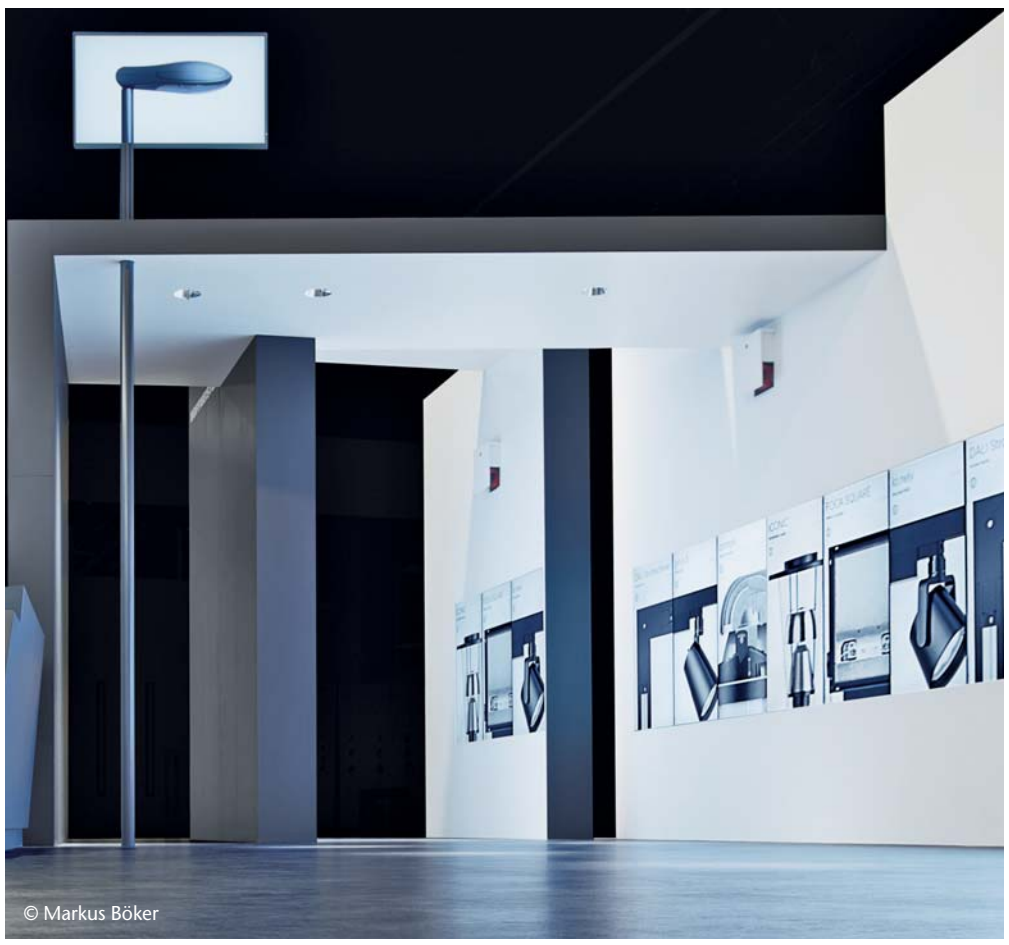
Gerhard Waldmann ist Inhaber und Geschäftsführer der Herbert Waldmann GmbH & Co. KG.

Gerhard Waldmann is the Proprietor and Managing Director of Herbert Waldmann GmbH & Co. KG.

„Unser diesjähriges Leitmotiv auf der Light+Building bringt es auf den Punkt: Waldmann Lichtlösungen sind so individuell wie die Menschen, die damit arbeiten! Die Anforderungen an die Bürobeleuchtung haben sich stark gewandelt und manifestieren sich heute in sehr unterschiedlichen Schwerpunkten. So werden etwa verstärkt ergonomische Ansprüche an die Beleuchtung gestellt und damit höhere Lichtstärken gefordert. Geradezu konträr liegt in anderen Fällen der Fokus auf Energieeinsparungen. Und bei allem spielt natürlich der Faktor Budget eine Rolle. Auf diese Vielfalt der Anforderungen antworten wir mit einer Vielfalt an Stehleuchten. Auf unserem Messestand zeigen wir deshalb zwei Designlinien, die in den drei Technologien LED, Leuchtstoff und Hybrid sowie unterschiedlichsten Bestückungsvarianten zur Verfügung stehen. Dadurch können wir auf jede Anforderung mit einer passenden Lichtlösung antworten." **3.1 B31**

Waldmann at Light+Building 2012

"This year at Light+Building Waldmann is focusing on the fact that our lighting solutions are as individual as the people who use them. The requirements that office lighting has to meet have changed considerably. Nowadays these requirements cover a very wide range of aspects. For example, the ergonomic demands on lighting are greater than ever before and higher luminous intensity is required. On the other hand there is increased focus on energy savings. And of course budget considerations play a major role. We have responded to this wide range of requirements with a wide range of floor-standing luminaires. AT our booth we are showcasing two designer ranges that are available with three different technologies, namely LED, fluorescent and hybrid, and with different configurations. Whatever the requirement we have the perfect answer." ***3.1 B31***



© Markus Böker

Licht lebt: Hoffmeister reloaded

Hoffmeister gehört zu den Markenherstellern für innovative Lichtlösungen in der Architektur und im öffentlichen Raum. Das Unternehmen mit 100jähriger Tradition hat Klassiker der Leuchtengeschichte hervorgebracht. Zur Light+Building 2012 präsentiert Hoffmeister 18 Produktneuheiten wie das neue **Downlight Complx** und weitere innovative Technologien auf einem überraschenden Messestand. Denn Hoffmeister präsentiert seine Neuheiten auf einer ausschließlich durch Gesten gesteuerten Präsentationswand. Entwickelt wurde die digitale Verknüpfung von Informationen auf großformatigen Monitoren gemeinsam mit der Ideenschmiede für neue Medien, SensoryMinds aus Offenbach: Willkommen zum swipen durch die News auf der 12 Meter langen Touch Wall.

Living light: Hoffmeister reloaded

***Hoffmeister** is a renowned producer of innovative lighting solutions for architectural applications and the public arena. In its 100-year history the company has been responsible for some classic luminaire designs. At Light+Building 2012 Hoffmeister is unveiling 18 new products such as the **Downlight Complx** and other innovative technologies at its eye-catching booth. What makes the Hoffmeister booth stand out is the use of a gesture-controlled presentation panel. This information display on large-format monitors was developed together with SensoryMinds, an Offenbach-based company specialising in new media. Come and swipe through the news on the 12 metre long touch wall.*

Hersteller / Company		Hoffmeister
Produkt / Product		Downlight Complx
Halle / Hall	3.0	Stand / Booth B91

Premiere: Wiha auf der Light+Building

Zum ersten Mal präsentiert sich **Wiha** Werkzeuge auf der Light+Building in Frankfurt. Im Rahmen der Messe stellt Wiha alles rund um das Thema VDE Premium Werkzeuge vor. Darunter befinden sich Problemlöser bis hin zu Neuheiten aus dem Bereich der Schraubendreher wie z. B. der Erweiterung der **slim-Family** und dem in der Branche einzigartigen Zangendesign. Ebenfalls mit dabei sind die Weltinnovationen 2012, der Drehmomentschraubendreher iTorque und die MaxxTor-Bits. Wiha bietet ein höchst innovatives und umfangreiches Sortiment für die Elektro- und Elektronikindustrie. Absolute Sicherheit für den Anwender steht bei Arbeiten im Bereich spannungsführender Teile im Mittelpunkt. Um sich selbst einen Überblick über die hohe Qualität und Funktionalität der Wiha Produkte zu verschaffen, wird es dem Besucher ermöglicht, diese direkt an der Werkbank zu testen. Jüngst wurden slimFix, slimVario und das neue Zangen Design mit dem iF product design award 2011 ausgezeichnet.

Premiere: Wiha at Light+Building

***Wiha** is presenting its tools at Light+Building in Frankfurt for the first time. The company is taking this opportunity offered by Light+Building to showcase its premium tools in particular, including classic problem solvers and new products in the screwdriver category such as the expanded **slim family** and the unique design of its pliers. Also on show are the 2012 world innovations – the iTorque screwdriver and the MaxxTor bits. Wiha offers an extremely innovative and extensive range for the electrical and electronics industry. Of utmost importance is the safety of users when working on live components. To get an idea of the high quality and functionality of Wiha products, visitors can try them out themselves on a workbench. And the company is proud to announce that slimFix, slimVario and the new pliers design were recently presented with the iF product design award 2011.*

Hersteller / Company		Wiha
Produkt / Product		slim-Family
Halle / Hall	9.0	Stand / Booth B71

Hemispheric IP Video Door Station
Hall 9.0
Stand D40
180°
MOBOTIX
Better Overview.
Increased Security.
Complete Panorama view
from wall to wall and from ceiling to floor thanks to Hemispheric technology
Recording with sound
of all activities in front of the door, automatically around the clock
Two-way video worldwide
via IP telephony or computer with remote door-opening function
Integrated messaging features
for leaving and retrieving messages directly at the door
Keyless entry
using PIN code or transponder with intelligent time control
Simple installation
optional use of two existing bell wires instead of network cable
MOBOTIX
MOBOTIX AG • D-67722 Langmeil • Tel: +49 6302 9816-103 • Fax: +49 6302 9816-190 • sales@mobotix.com • www.mobotix.com

Mennekes: Systemprogramm an Ladestationen für jeden Anspruch

„Als Pionier für Elektromobilitätslösungen und führender Anbieter für Ladesysteme präsentieren wir hier erstmals das umfangreichste Systemprogramm an Ladestationen für jeden Anspruch: Von Sets mit Leitstand und Ladestationen sowie IT für vernetzte Ladesysteme über Ladesäulen für Parkplätze und Wand-Ladestationen für Tiefgaragen und Parkhäuser bis hin zu Home Chargern für Ein- und Mehrfamilienhäuser und AMAXX Ladestationen mit Energie- und Ladesteckdosen für Industrie und Werkstätten. Jederzeit erweiterbar und intelligent über einen Leitstand zu vernetzen. Unsere Ladestationen sind anschlussfertig vorverdrahtet und nach der Installation am lokalen Netzanschluss sowie der Inbetriebnahme durch den Elektrofachmann sofort betriebsbereit, daher eignen sie sich hervorragend zur Vermarktung über den dreistufigen Vertrieb. Wir möchten beim Thema Elektromobilität sowohl den Elektrogroßhandel als auch das Elektrohandwerk begleiten auf dem Weg in ein attraktives neues Marktsegment. Deshalb haben wir unter www.DieLadestation.de ein Infoportal eingerichtet. Hier werden anschaulich die verschiedenen Einsatzbereiche mit den jeweiligen Bedarfen an Ladestationen aufgezeigt. Weiter findet der Besucher dort umfangreiches Grundlagenwissen sowie Informations- und Schulungsangebote zum Thema Elektromobilität." **8.0 F80**

Walter Mennekes, Geschäftsführender Gesellschafter der MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG.

Walter Mennekes, Managing Director of MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG.

Charging stations for all requirements

"As a pioneer in electric mobility solutions and a leading supplier of charging systems, we present here for the first time the most extensive portfolio of charging stations to cover all requirements, including sets with control panels and charging stations as well as IT for networked charging systems, charging columns for car parks, wall-mounted charging stations for underground and overground car parks, home chargers for houses and apartment blocks and AMAXX charging stations with power and charging sockets for factories and workshops. The stations can be expanded at any time and can be intelligently linked via an e-mobility control panel. Our charging stations are pre-wired ready for connection and are ready for operation as soon as they have been connected to a local power supply and configured by a qualified electrician. These charging stations are ideal for marketing via a three-stage distribution scheme." ***8.0 F80***

Fern-Howard präsentiert perfekte LED-Beleuchtung

Die neuen LED-Leuchten von **Fern-Howard** mit der Produktbezeichnung **Edge-lit** sind nicht nur besonders energieeffizient. Fern-Howard präsentiert mit den neuen Leuchten auch ästhetisches Design und in lichttechnischer Hinsicht mit der speziell entwickelten MicroLens-Optik einen besonders gleichmäßigen visuellen Eindruck bei eingeschaltetem Licht. Die MicroLens-Optik erlaubt bei hoher Gleichmäßigkeit sogar die Reduzierung der Anzahl der einzusetzenden LEDs. Das Licht der LEDs wird über die Kanten eingeleitet.

Fern-Howard presents perfectly controlled lighting

*LED lighting is present at almost every stand at the show, but none like this. Highly energy efficient yet with a pleasing and uniform level of light, **Fern-Howards** new **edge-lit** LED luminaires deliver all the advantages LED has always promised. Edge-lit light fittings with MicroLens® optics, which place LEDs along one or more edges of a light guide, offer high optical efficiency, control of light distribution, reduced number of LEDs and superior aesthetics – all in one.*

Hersteller / Company	Fern-Howard		
Produkt / Product	Edge-lit		
Halle / Hall	4.1	Stand / Booth	C50

Trilux Medical: Spezialisten mit Erfahrung

Höchste Kompetenz und 100 Jahre Erfahrung als lichttechnische Spezialfabrik sind bereits mit dem Namen Trilux verbunden. Ein Qualitätsversprechen, welches das Unternehmen seit mehr als 50 Jahren auch auf Medizinprodukte übertragen hat. **Trilux Medical** hat sich auf die Entwicklung, Produktion und Distribution medizinischer Versorgungseinheiten für Patienten- und Intensivpflege sowie auf **Operationsleuchten** und Deckenversorgungssysteme spezialisiert. Im Fokus steht die Entwicklung innovativer Lösungen, die den hohen Qualitätsanforderungen in der Medizintechnik gerecht werden und ihren Nutzern neue Anwendungen ermöglichen. Seit 2011 ist die Business Unit vollkommen eigenständig. „Mit diesem Schritt werden wir die Marktführerschaft in Europa auch zukünftig sichern", zeigte sich Geschäftsführer Rafael Muñoz bereits auf der MEDICA 2010 überzeugt. Der Markt fordere immer mehr kundenspezifische Problemlösungen und ein erhöhtes, technologisches Entwicklungstempo.

Trilux Medical: specialists with experience

*The name of Trilux is associated with outstanding know-how and 100 years of experience as a specialist lighting manufacturer. The name stands for a promise of quality, and for more than 50 years the company has extended this promise to medical products. **Trilux Medical** specialises in the development, production and distribution of medical supply units for standard and intensive patient care and also **operating theatre lights** and ceiling supply systems. The focus is on the development of innovative solutions that meet the high quality requirements in the medical sector and offer users new applications. Since 2011 the Business Unit has been completely independent. "This latest advance will secure our position as market leaders in Europe" said Managing Director Rafael Muñoz at MEDICA 2010. He added that the market is calling for more and more customer-specific solutions and a greater speed of development.*

Hersteller / Company	Trilux Medical		
Produkt / Product	Operationsleuchten/ Operating theatre lights		
Halle / Hall	3.0	Stand / Booth	D11

Neues Motorsteuergerät von Somfy

Mit **Smoove Uno IB+** aus dem Hause **Somfy** lassen sich Jalousien, Rollläden und Fenster ganz einfach per Fingerkontakt steuern. Das Gerät verfügt über sensitive Technologie – eine neuartige Bedienmöglichkeit, mit der die Behänge durch sanften Fingerkontakt komfortabel und sicher aktiviert werden können. Die Tasteroberfläche in Pyramidenstruktur sorgt für eine außergewöhnliche Optik. Neben den Standardfunktionen gibt es auch die sogenannte my-Funktion. Per Druck auf dieses Symbol fahren die Behänge automatisch in eine vorher programmierte Position. Mit Smoove Uno IB+ komplettiert Somfy sein Angebot an Motorsteuergeräten. Der Elektriker kann nun unabhängig von der jeweiligen Einbausituation zwischen den Varianten Aufputz, Unterputz und Hutschiene wählen.

New motor controller from Somfy

***Smoove Uno IB+** from **Somfy** gives you fingertip control of venetian blinds, roller blinds and windows. The units makes use of sensitive technology, a new form of control in which blinds can be reliably activated with just a gentle touch. The pyramid structure of the switch surface gives the unit an unusual attractive look. In addition to standard functions there is also the "my" function. Touching this symbol causes the blinds to move automatically to a predefined position. Smoove Uno IB+ rounds off Somfy's range of motor controllers. Depending on the particular circumstances, electricians now have a choice of surface-mounted, flush-mounted or mounting rail versions.*

Hersteller / Company	Somfy		
Produkt / Product	Smoove Uno IB+		
Halle / Hall	9.0	Stand / Booth	B10

Basalte präsentiert Asano Multiroom Audio System

Basalte, ein belgischer Hersteller von Schaltern und Raum-Control-Lösungen hat auf der Basis von Touch-Technologie zur Light+Building die Produktpalette mit dem KNX-Multiroom-Soundsystem **Asano** erweitert. Asano ist direkt für KNX konzipiert und bietet einen qualitativ hochwertigen Klang. Dieses vernetzte Audiosystem arbeitet ohne Tonverzerrung. Basisgeräte und Musikquellen können sich an jeder Stelle des Hauses befinden. Das Asano-System ist skalierbar und damit erweiterbar zu einem Gesamtsystem mit bis zu 64 Räumen.

Basalte unveils Asano Multiroom Audio System

***Basalte**, a Belgian company known for its switches and room control solutions based on touch technology, is extending its product range with Asano, a KNX multiroom sound system. **Asano** is designed directly for KNX, without an interface, and provides high quality, undistorted sound. This approach is revolutionary. With networked audio, there is no distortion on the music and sources can be located anywhere in the house. The Asano system is scalable, and expandable to a system of 64 rooms.*

Hersteller / Company	Basalte		
Produkt / Product	Asano		
Halle / Hall	11.1	Stand / Booth	C06

Dreh- und dimmbare Designleuchte Loop

Moderne Technik und außergewöhnliches Design sind die beiden Hauptfaktoren, die in den Leuchten von **Simon & Schelle** eine Symbiose eingehen. Dafür stehen beispielsweise die LED-Leuchten des Sauerländer Herstellers, wie die neue Designleuchte **Loop**. Eine prägnante Formensprache, intelligente Verstellmöglichkeiten und elegante Oberflächen sind die Kennzeichen des Loop-Designs. „Die prägnante Kreisform ist grenzenlos beweglich, das garantiert optimalen Komfort und für jeden Anlass das perfekte Licht“, sagt Anna-Katharina Simon, geschäftsführende Gesellschafterin bei Simon & Schelle. Daneben überzeugt die hochwertige LED-Technologie. Für die Loop-Serie hat Simon & Schelle eine spezielle, leistungsstarke LED-Platine entwickeln lassen. Die integrierte Dimmfunktion sorgt dabei für maximalen Lichtkomfort.

Loop, the rotatable dimmable designer luminaire

*Modern technology and unusual design are the two main features that **Simon & Schelle** combine in their luminaires to achieve a successful symbiosis. A good example is the new **Loop** designer luminaire, one a series of LED products from this German manufacturer. The design is characterised by eye-catching styling, clever adjustment options and elegant surfaces. “The striking circular shape can be moved without restriction for optimum comfort and the perfect light for any occasion”, said Anna-Katharina Simon, Managing Director at Simon & Schelle. No less impressive is the high-quality LED technology. Simon & Schelle had a special high-performance LED board developed specifically for the Loop series. The integrated dimming function ensures maximum comfort and convenience.*

Hersteller / Company		Simon & Schelle
Produkt / Product		Loop
Halle / Hall	1.2	Stand / Booth H30

Mehr Licht als Leuchte: planara LED von Regiolux

Die Wirkung eines künstlichen Oberlichts erzielt die neue Einbauleuchte **planara LED** von Regiolux. Flach und rahmenlos lässt sie sich einfach in Decken mit sichtbaren T-Schienen integrieren. Als LED-Leuchtensystem der neuesten Generation erzeugt sie weiches und zugleich schattenarmes Flächenlicht, das höchste

Homogenität bietet. Die planara hat einen Wirkungsgrad von über 80 Prozent und auch in der Effizienzklasse ist sie mit bis zu 98 Lumen/Watt in Bestform. Die LED-Leuchte ist extrem lichtstark: Mit 47 W erzielt sie einen Lichtstrom von 5000 lm und übertrifft die Lichtleistung einer konventionellen T5-Einbauleuchte mit 4x14W. Dies entspricht einer Energieeinsparung von ca. 20 Prozent. Es stehen drei unterschiedliche Lichttechniken zur Verfügung: matt, micro-prismatisch und opal. Nach der aktuellen Norm DIN EN 12464-1 2011 ist diese LED-Leuchte für moderne Bildschirmarbeitsplätze geeignet und daher auch lichttechnisch eine interessante Lösung.

More light than luminaire: planara LED from Regiolux

*The new **planara LED** from **Regiolux** produces an effect similar to having a skylight in your ceiling. This low-profile frameless product can be easily integrated in ceilings using visible T-rails. As an LED luminaire system of the latest generation it produces a soft shadow-free light of exceptional uniformity. The planara has an efficiency of over 80 percent and an equally impressive luminous efficacy of up to 98 lumen/watt. It is also extremely bright. At 47 W it achieves a luminous flux of 5000 lm, which is more than the output of a conventional 4x14W recessed T5 luminaire. This corresponds to energy savings of around 20 percent. There are three options: matt, micro-prismatic and opal. This LED luminaire complies with the latest DIN EN 12464-1 2011 standard, making it suitable for modern screen-based workstations and therefore an attractive proposition for widespread use.*

Hersteller / Company		Regiolux
Produkt / Product		planara LED
Halle / Hall	3.1	Stand / Booth A11

Lösungen für die Zukunft

... mit richtungsweisender Verbindungs- und Automatisierungstechnik.

phoenixcontact.de/light-building

Vorausschauend und begeistert schaffen wir elektrotechnische Produkte und Lösungen für die Welt von morgen. Überzeugen Sie sich selbst:
light+building 2012,
Halle 11.0, Stand D74.

PHOENIX CONTACT
INSPIRING INNOVATIONS

© PHOENIX CONTACT 2012

Hella erweitert Produktspektrum an Innenbeleuchtung

Der Lichtspezialist **Hella** erweitert sein Angebot an innovativen Innenbeleuchtungsprodukten. Neben LED-Spots zur Ambientebeleuchtung und Raumgestaltung bietet das Lippstädter Unternehmen jetzt auch **funktionale Rasterleuchten und Downlights** an. Diese eignen sich insbesondere zur Ausleuchtung von Arbeitsplätzen, Fluren und Büros. Aufgrund des hohen Blauanteils der LED-Funktionsbeleuchtung kommen sie einer tageslichtähnlichen Lichtfarbe am nächsten und bieten somit beste Arbeitsvoraussetzungen. Durch ein vielseitig einsetzbares LED-Modul ist das Lichtkonzept in Form und Anordnung wesentlich freier als herkömmliche Systeme und lässt sich somit deutlich besser in vorhandene Infrastrukturen integrieren. Aufgrund einer besseren Abstrahlcharakteristik lassen sich zudem Lichtpunkte und damit Energie- und Wartungskosten einsparen. So amortisieren sich die neuen Leuchten in der Regel bei Energieeinsparungen von bis zu 70 Prozent und einer extrem langen Lebensdauer von bis zu 50.000 Stunden nach durchschnittlich drei bis vier Jahren.

Hella expands interior lighting product range

*Lighting specialist **Hella** is expanding its range of innovative interior lighting products. In addition to LED spots for ambient lighting and interior design, the German company now also offers **functional louvre luminaires and downlights**. These are ideal for use in workplaces, hallways and offices. Owing to the high percentage of blue light in the functional LED lighting, these lights offer the closest thing to a natural daylight colour, thus providing the best possible working conditions. Thanks to a highly versatile LED module, the shape and structure of the lighting concept is much more flexible than conventional systems, which makes it easier to integrate into existing infrastructures. Its improved emission characteristics also allow customers to save on lighting points, and thus reduce their energy and maintenance costs. This means that most of the new lights pay for themselves in three to four years on average, thanks to energy savings of up to 70% and an extremely long life of up to 50,000 hours.*

Hersteller / Company	Hella
Produkt / Product	Funktionale Rasterleuchten und Downlights
Halle / Hall 5.0	Stand / Booth C48

Design-Ikone Luxo L-1 wird 75

Die Arbeitsplatzleuchte **Luxo L-1**, die selbst in vielen Museen der Welt als Beispiel für klassisches Leuchtendesign ausgestellt wird, überzeugt auch heute durch Vielseitigkeit, Qualität und elegantes Design. Auf der diesjährigen Frankfurter Light+Building feiert der Klassiker bei **Glamox Luxo Lighting** bereits sein 75-jähriges Jubiläum. Seit ihrem ersten Auftritt im Jahr 1937 begeistert die Architektenleuchte über 25 Millionen Käufer auf der ganzen Welt und wurde mit zahlreichen Design-Auszeichnungen geehrt. Obwohl die L-1 in den letzten Jahren stetig weiterentwickelt wurde, hat sie ihr charakteristisches Design bis heute beibehalten und wird auf der Messe in verschiedenen Ausführungen zu sehen sein. Dank des weißlackierten Innenreflektors erzielt die Arbeitsplatzleuchte selbst mit einer 11 Watt Energiesparlampe eine sehr hohe Lichtausbeute. Die Luxo L-1 ist in den Farben Chrom, weiß, schwarz oder silbergrau erhältlich.

The Luxo L-1 design icon turns 75

*The **Luxo L-1** task light, which is exhibited in museums around the world as an example of classic design, continues to impress today thanks to its incredible versatility, high quality and elegant styling. At this year's Light+Building fair in Frankfurt this classic from **Glamox Luxo Lighting** is celebrating its 75th birthday. Since its first appearance in 1937 the light has been bought and cherished by more than 25 million people throughout the world and has been presented with numerous design awards. Although the L-1 has been further developed in recent years it has retained its characteristic looks and can be seen at the fair in different versions. Thanks to its white inner reflector the task light provides high luminance even when fitted with an 11 W energy-saving lamp. Luxo L-1 is available in chrome, white, black or silver grey.*

Hersteller / Company	Glamox Luxo Lighting
Produkt / Product	Luxo L-1
Halle / Hall 3.1	Stand / Booth E11

Neue LED-Hängeleuchte aus der Serie athene

Die rheinische Leuchten-Manufaktur **Less'n'more** präsentiert eine neue LED-Hängeleuchte aus der **athene-Serie**. Eine flexible Welle und durchdachtes Design machen diese athene-Leuchte zu einem echten Gestaltungswunder: Der gesamte Rahmen ist nahezu unbegrenzt durch Biegen zu verändern und ermöglicht so die unterschiedlichsten Designs. Die zwei bis drei Leuchtköpfe sind dabei ebenfalls axial verstellbar und können somit punktgenau ausgerichtet werden. Dank des ausgeklügelten Aufzugmechanismus lässt sich diese LED-Hängeleuchte von 60 bis 180 cm stufenlos mit einer Hand leicht in der Höhe verstellen.

New pendant LED luminaire from the athene series

*The German luminaire manufacturer **Less'n'more** presents a new pendant LED luminaire from its **athene series**. Its flexible shaft and clever styling make this athene luminaire a real design sensation. The entire frame can be bent almost at will to create a wide range of designs. The two or three luminaire heads can be adjusted in the axial plane to direct the light with pinpoint accuracy.*

Hersteller / Company	less'n'more
Produkt / Product	athene LED-Hängeleuchte
Halle / Hall 1.1	Stand / Booth F41

Gerichtetes Power-LED-Licht aus der Decke

Zenaro Lighting bietet mit der neuen **ZELARA-4FL- und 6 FL-Serie** mit 8, 15 oder 25 Watt hochwertige und effiziente LED-Einbauleuchten an. Die Leuchten im Durchmesser von 118 oder 170 mm sind mit verschiedenen Leistungspaketen erhältlich, ihre geringe Einbautiefe beträgt max. 43 mm. Die Downlights erzielen Lichtkegel von mindestens 15°, 35° und 50° und sogar 110°. Damit sind alle Bereiche des Akzentlichts in Shops, Hotels und repräsentativen Räumen lichttechnisch mit bis zu 70 Lumen pro Watt erreichbar. Wahlweise stehen zwei Lichtfarben mit 2.700 und 5.700 Kelvin zur Verfügung. Das Licht ist UV- und wärmefrei und für Exponate in Schaufenstern oder Vitrinen absolut unschädlich. Eingebaut schließt die Downlight mit 2,5 mm Rand zur Decke bündig ab. Der schwenkbare Strahler ist in seiner endgültigen Position um jeweils 15 Grad kippbar und wiegt gerade mal 300 bis max. 700 Gramm.

Adjustable power LED ceiling spotlight

***Zenaro Lighting**'s new **ZELARA 4FL and 6FL** series with 8, 15 or 25 Watts offers high-quality, efficient modern LED recessed light fixtures with two diameters of 118 and 170mm in various benefit packages and a very low installation depth of 43mm. The downlights produce light beams of at least 15°, 35° and 50°, and even 110°. They can therefore provide accent lighting in shops, hotels and representative rooms with up to 70 lm/W. Two light colours of 2700K and 5700K are available. The light is UV-free and heat-free so will not harm exhibits in shop windows and showcases. When mounted, the recessed downlight's 2.5mm rim is flush with the ceiling. In its final position, the adjustable spotlight can be tilted by 15 degrees. ZELARA weighs only 300 to 700 grams.*

Hersteller / Company	Zenaro Lighting
Produkt / Product	ZELARA 4FL / 6FL
Halle / Hall 4.1	Stand / Booth K10

www.irlbacher.com

irlbacher Blickpunkt Glas

Technologie. Präzision. Vielfalt. Glas.
Technology. Precision. Variety. Glass.

Seit über 70 Jahren verarbeiten wir Spezialgläser in höchster Präzision – für Innen- und Außenleuchten, Architektur, Gebäudetechnik, Maschinenbau, Kaminofenindustrie oder Forschung und Wissenschaft. Aufgrund unserer langen Erfahrung entwickelten wir Technologien, die einen für den Werkstoff Glas sehr ungewöhnlichen Umgang möglich machen. Zusammen mit unseren designorientierten Kunden hat die Irlbacher Blickpunkt Glas GmbH eine Vielzahl neuer Produkte und Problemlösungen mit höchster Qualität entwickelt. (z. B. LED auf Glas)

We have been manufacturing special glass for over 70 years with the greatest of precision for indoor and outdoor lighting, architecture, building services, installation engineering, the stove industry, appliance construction, research and science. Based on our many years of experience we have developed technologies that make it possible to handle the material glass in very unusual ways. In collaboration with our design-oriented customers, Irlbacher Blickpunkt Glas GmbH has developed numerous new products and solutions of the highest quality (LEDs on glass, for example).

Irlbacher Blickpunkt Glas GmbH
Tel +49 (0)9674/9200-0, info@irlbacher.com

Halle/Hall 4.0 B 02

TRIDONIC

enlightening your ideas

We can do a lot for your light.

Impressive solutions for your LED products.

The LED Solution Box from Tridonic is a versatile package that includes the light source and helps you find the solution you want – components, light modules, systems and renowned Tridonic service. With Tridonic, you have everything under control, whether you choose conventional or LED lighting. **We devote all our energy to your light.**
led.tridonic.com

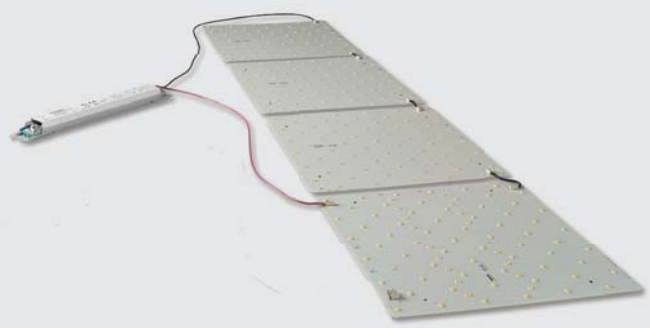
light+building 2012 **Hall 2.0, Booth A30**

LED Solution Box – All your LEDs under perfect control:
components and systems for your product solution.
led.tridonic.com

Perfect for a wide range of lighting tasks in general illumination.

TALEX*converter*
For indoor and outdoor

TALEX*engine*
STARK DLE TWIST
For luminaire installation



TALEX*engine* STARK QLE und LLE
For general illumination with integrated emergency lighting functionality

Lichteffekte schnell per Klettverschluss installiert

Die Einbauleuchte **Special Line IP65 Downlight** von **Paulmann** schafft mit Lichteffekten in Wohnräumen attraktive Akzente. Die LED-Leuchte erhöht zudem durch ihr Licht die Sicherheit in Fluren oder Treppenhäusern, kann ebenso in Küche oder, durch ihren Strahlwasserschutz, in Bad und Außenbereich eingesetzt werden. Die Produktbasis besteht aus geschlossenem, satiniertem Kunststoff mit einem integrierten LED-Leuchtmittel. Passende runde oder eckige Deko-Kappen verzieren die Basis. Dabei umkreisen die Edelstahldekore mit einem modernen und schlichten Design die runde Lichtfläche des LED-Leuchtmittels. Sie sind hochwertig verarbeitet, rostfrei und mit 86mm kleiner als ein Notizzettel. Sowohl die runde als auch die quadratische Form bietet Paulmann zusätzlich mit einem Blendschutz an. Die Leuchte installiert sich fast allein: Basis in vorhandene Standard-Einbaudosen einsetzen, an Trafo anschließen, verschrauben und Leuchte mit Deko-Kappen mittels Klettverschluss verzieren.

Lighting effects in an instant

*The **Special Line IP65 Downlight** from **Paulmann** provides attractive accent lighting with lighting effects. The light from this LED luminaire enhances safety in corridors and stairwells but can also be used in the kitchen or, because it is protected against water jets, in bathrooms and outdoors. The base is made from satinised plastic and has an integrated LED light source. Round or rectangular deco caps add decorative interest to the base. The round light emitting surface of the LED is encircled by decorative stainless steel, giving the product a sleek modern look. The metal parts have a high-quality finish and are smaller than a notepad at just 86 mm. Paulmann offers both round and the square versions, each with an anti-glare guard. The luminaire is so easy to install – insert the base in a standard flush-type box, connect to a transformer, fix in place and decorate with caps.*

Hersteller / Company		Paulmann
Produkt / Product		Special Line IP65 Downlight
Halle / Hall	6.0	Stand / Booth B40

Bürobeleuchtung nach modernstem Standard

Die neue Bürobeleuchtungslinie **XT-A LED OSA** basiert auf der Verwendung einer Vielzahl von LEDs, die mit Hilfe des bereits bei den XT-A Leuchtstoffleuchten verwendeten OSA-Rasters entblendet werden. Große Lichtmengen in brillantweißem Licht (3500 K, CRI > 85) mit verschiedenen Dimm- und Schaltmöglichkeiten inklusive einer Sensorsteuerung stehen blendfrei und ohne die Abbildung von sogenannten Mehrfachschatten zur Verfügung. Zusammen mit einem auf 0,2 Watt minimierten Stand-by Verbrauch, erfüllt die Leuchte von **Tobias Grau** strengste Umweltschutzanforderungen. Damit steht dem Anwender eine LED-Büroleuchte zur Verfügung, die den Vergleich mit Leuchtstoffleuchten nicht scheuen muss.

Advanced office lighting

***XT-A LED/OSA**, the new line of office lighting, is based on the idea of using a large number of LEDs which are deglared by means of the OSA grid already used for the XT-A fluorescent luminaires. The luminaires produce large quantities of glare-free, brilliant-white light (3500 K, CRI > 85) with various dimming and switching options (including sensor control) and without generating multiple shadows. Together with standby consumption that has been reduced to just 0.2 watts, the luminaires from **Tobias Grau** meet even the strictest eco-requirements. With XT-A LED/OSA, there is now a line of LED office luminaires on the market that has no need to fear comparison with its fluorescent counterparts.*

Hersteller / Company		Tobias Grau
Produkt / Product		XT-A FLOOR LED OSA
Halle / Hall	3.1	Stand / Booth A85/B95

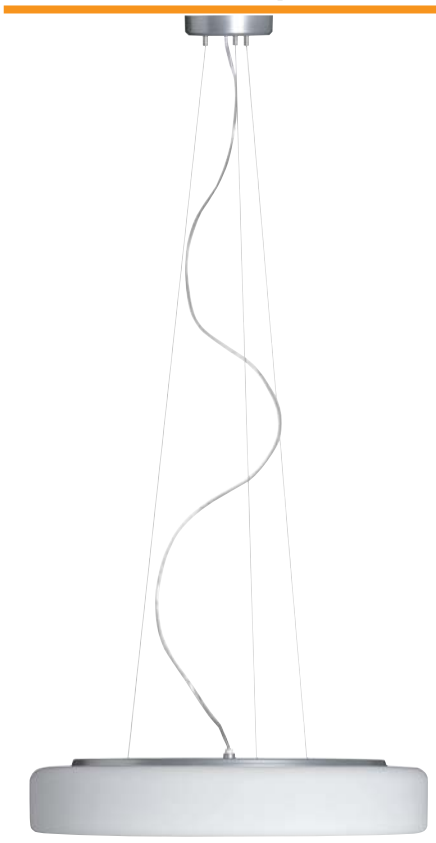
Nimbus präsentiert mit RIM R eine skulpturale und extrem flexible LED-Leuchte

RIM R ist eine neue, skulpturale und in alle Richtungen bewegliche LED-Leuchte von **Nimbus**. Ihre markante Ringform mit dem dreh- und schwenkbaren LED-Modul inspiriert zu spannenden Lichtinszenierungen in allen nur denkbaren Interieurs. RIM R wurde erstmalig im neuen Nimbus-Showroom auf der Design Post gezeigt und bereits mit dem „Interior Innovation Award" der imm cologne 2012 prämiert. Mit 9, 36 oder 49 breit abstrahlenden Leuchtdioden bestückt, variiert die leuchtende Scheibe das bewährte R-Modul, das nun aber nicht mehr fix, sondern beweglich lagert. Zwei Silikonkugeln sorgen für die raffinierte, fast unsichtbare Verbindung mit dem Ring und ermöglichen den Schwenk der Scheibe um 90 Grad aus der Horizontalen. Mit dem achsial drehbaren Gehäusering, kann RIM einfach und schnell im Raum justiert werden. Damit kann die neue LED-Leuchte auf unterschiedlichste Beleuchtungsanforderungen flexibel reagieren.

Nimbus presents RIM R, a sculptural and extremely flexible LED luminaire

***RIM R** is a new sculptural LED luminaire from **Nimbus** that can be moved in all directions. Its distinctive ring shape with a tilt-and-swivel LED module will inspire lighting designers to create exciting lighting designs in all types of interior decor. RIM R made its debut in the new Nimbus showroom at the Design Post exhibition and was presented with the Interior Innovation Award at imm cologne 2012. Equipped with 9, 36 or 49 wide-angle light emitting diodes, the illuminated disc varies the successful R module which is now no longer fixed but movable. Two silicon balls provide an elegant and almost invisible connection with the ring and enable the disc to be tilted by 90 degrees from the horizontal. RIM can be easily adjusted in the room thanks the rotatable casing ring. This means that the new LED luminaire can respond to different lighting requirements.*

Hersteller / Company		Nimbus Group
Produkt / Product		RIM R
Halle / Hall	1.2 3.1	Stand / Booth G10 C95



Die elegante Leuchte Zero LED

Die **Zero LED** aus dem Hause **Lucis** zeichnet sich durch ihre Eleganz und ihr zeitloses minimalistisches Design aus. Unterstrichen wird dies durch das qualitativ hochwertige Material, das hierfür verwendet wurde. Zero besteht aus weißem, dreischichtigem, satiniertem mattem Glas aus der Tschechischen Republik. Der mundgeblasene, ganze Leuchtkörper wurde von einem Glasbläsermeister gefertigt. Zero ist in drei Versionen mit zwei verschiedenen Durchmessern erhältlich: Als Hänge-, Decken- oder Wandleuchte mit 415 oder 600 mm. Sie ist äußerst repräsentativ und passt sowohl in Büros als auch in Wohnungen.

The elegant Zero LED

*The **Zero LED** from **Lucis** is a picture of elegance and timeless minimalist design. This is complemented by the high-quality materials used in its manufacture. Zero consists of three-layer satinised matt glass from the Czech Republic. The hand-blown body is the work of one of the finest master glassblowers. Zero is available in three versions with two different diameters: a pendant, ceiling or wall model with a diameter of 415 or 600 mm. This is a prestige piece and would be an attractive addition to any office or home.*

Hersteller / Company		Lucis
Produkt / Product		Zero LED
Halle / Hall	1.1	Stand / Booth B40

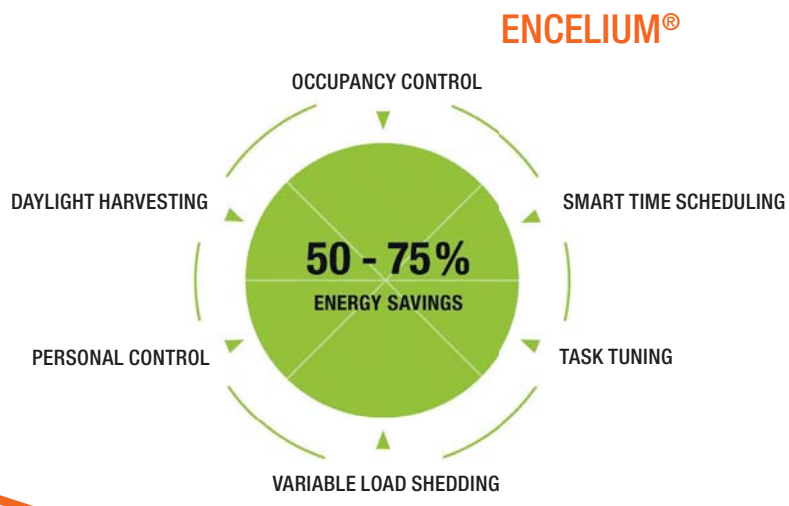
Designleuchten-Serie EYES geht in die zweite Generation

Unerwartet interessante Lichteffekte aus Licht und Schatten und überraschende Möglichkeiten, mit Licht interaktiv und kreativ umzugehen – dafür steht EYES, die mit dem red dot Design Award 2010 ausgezeichnete Leuchtenserie von **senses**. Die vierteilige innovative Serie aus Wand-, Tisch- und zwei Standleuchten überzeugt neben technischer Raffinesse und Ästhetik auch durch hohe Materialqualität. Die Schweizer Premiummarke präsentiert eine zweite Generation der **EYES**, deren Korpus – ein Lichtwürfel – aus weiterentwickeltem Opalglas gefertigt ist, wodurch die Leuchte eine noch wärmere Lichtfarbe erhält. Die faszinierende Funktionalität mit Erlebnis-Charakter bleibt erhalten: Jede der sechs Seiten reagiert berührungslos und lässt sich unabhängig voneinander durch einfache Gesten ein- und ausschalten. Intelligente Sensor-LED-Technologie, die im Inneren der Leuchte verborgen bleibt, macht es möglich und sorgt gleichzeitig für höchste Energieeffizienz: Ausgestattet mit High-Power-LEDs werden bei Betrieb aller sechs Seiten nur maximal 24 Watt Gesamtleistung abgerufen.

Second generation for the EYES designer luminaires

*Unexpected effects based on light and shadow, and some surprising ways of being interactive and creative with light were the reasons why the EYES series from **senses** was presented with the red dot Design Award 2010. This innovative four-part series comprising a wall light, a table light and two floor-standing lights combines technical refinement, aesthetic looks and high-quality materials. The Swiss premium brand presents a second generation of **EYES** with a cube body made of advanced opal glass, producing an even warmer light colour. The fascinating combination of functionality and fun has been retained. Each of the six sides reacts without being touched and can be switched on and off independently of one another by simple gestures. Intelligent sensor LED technology hidden inside the luminaire makes this all possible and also ensures maximum energy efficiency. Equipped with high-power LEDs, the luminaire has a consumption of only 24 W when all six sides are in operation.*

Hersteller / Company		Senses
Produkt / Product		Senses EYES
Halle / Hall	1.1	Stand / Booth F50



Light is OSRAM

OSRAM präsentiert ganzheitliches Lichtmanagement für intelligente Gebäude.

OSRAM presents integrated lighting management for intelligent buildings.

Seit mehr als 100 Jahren gilt OSRAM als Synonym für innovatives und nachhaltiges Licht. Mit dieser langjährigen Erfahrung präsentieren wir auf der light+building 2012 den modernsten Stand der Lichttechnik – von Modulen über Lampen und Leuchten bis hin zu hocheffizienten Lichtmanagement-Systemen. Ein Produkt-Highlight 2012 ist das innovative Lichtmanagement-System ENCELIUM®. Mit diesem ganzheitlichen System lassen sich höchstmögliche Energieeinsparungen bis zu 75 % mit sehr kurzen Pay-Back-Zeiten realisieren. Facility-Manager können das System über eine einzigartige Software mit 3-D-Darstellung weltweit über das Internet steuern und überwachen. Erleben Sie ENCELIUM® auf dem OSRAM-Stand B10 in Halle 2.0 und weitere Highlights auf dem OSRAM-Stand B50 in Halle 2.0 oder dem POS-Retail-Stand in Halle 6.0.

OSRAM has been synonymous with innovative and sustainable lighting for more than 100 years. Based on this extensive experience, we will be presenting state-of-the-art lighting technology at light+building 2012 – from modules to lamps and lights through to high-efficiency lighting management systems. ENCELIUM®, the innovative lighting management system, is one of the product highlights of 2012. This integrated system generates maximum energy savings of up to 75 % with a very short pay-back period. Facility managers can control and monitor the system from around the world via the internet with a unique software using a 3D display. Experience ENCELIUM® at the OSRAM booth B10 in hall 2.0, as well as further highlights at the OSRAM booth B10 in hall 2.0 and the POS retail booth in hall 6.0.

OSRAM

Nützliche Informationen für Besucher

Business Center/Multimedia Shop
Torhaus, Ebene 3, Tel. +49 (0) 69 75 75-13 09,
geöffnet von 8.30 bis 18.00 Uhr

Business Center Congress Center Messe Frankfurt
Tel. +49 (0) 69 75 78-14 11,
geöffnet von 8.00 bis 22.00 Uhr

Zimmer-Reservierungen Tourismus + Congress GmbH
Tourist Information, Tel. +49 (0) 69/21 23-08 08,
Fax +49 (0) 69/21 24-05 12, E-Mail: info@tcf.frankfurt.de

Geldautomaten Torhaus, Ebene 3 / Eingang City,
Ebene 0 / Eingang Galleria, Halle 9.T / Eingang Torhaus (S-Bahn Terminal) / Halle 4.1 Foyer. Eingang Portalhaus

Kinderbetreuung Kindergarten, Torhaus Ebene 1

Schließfächer Halle 3

Postservices Torhaus Service-Center, Ebene 3,
außerhalb Ludwig-Erhard-Anlage 2–8

Kurier TNT Torhaus, Ebene 3,
Tel. +49 (0) 69 75 75-14 85

Apotheke Apotheke im Hauptbahnhof
geöffnet von 6.30 bis 21 Uhr

Rezeptservice Torhaus, Ebene 3,
Tel. +49 (0) 69 75 75-13 33

Einkaufsmöglichkeiten Torhaus, Ebene 3 / Eingang City / Hallen 4.0, 4.1, 5.0, 9.0 Süd

Ausgehtipps www.messefrankfurt.com,
Menüpunkt Reisecenter sowie unter
www.hotelguide-rheinmain.de

Useful Information for Visitors

Business Center/Multimedia Shop
Torhaus level 3, Tel. +49 (0) 69 75 75-13 09,
opened from 8.30 a.m. till 6 p.m.

Business Center *Congress Center Messe Frankfurt*
Tel. +49 (0) 69 75 78-14 11,
opened from 8.00 a.m. till 10.00 p.m.

Reservations for Hotels *Tourismus + Congress GmbH*
Tourist Information, Tel. +49 (0) 69/21 23-08 08,
Fax +49 (0) 69/21 24-05 12,
E-Mail: info@tcf.frankfurt.de

Cash Points *Torhaus, level 3 / City Entrance, level 0 / Entrance Galleria, Hall 9.T / Entrance Torhaus (S-Bahn Terminal) / Hall 4.1 Foyer. Portalhaus*

Childcare *Kindergarten, Torhaus, level 1.*

Luggage Lockers *Hall 3*

Post Services *Torhaus Service-Centre, level 3,*
Outside the trade fair: Ludwig-Erhard-Anlage 2–8

Courier Postal Service *TNT Torhaus, level 3,*
Tel. +49 (0) 69 75 75-14 85

Pharmacy *Pharmacy at the main railway station,*
opened from 6.30 a.m. till 9.00 p.m.

Prescription service *Torhaus level 3,*
Tel. +49 (0) 69 75 75-13 33

Shopping Facilities *Torhaus, level 3 / Entrance City / Halls 4.0, 4.1, 5.0, 9.0 South*

Going out *www.messefrankfurt.com / Reisecenter*
www.hotelguide-rheinmain.de

Impressum

Herausgeber/Publisher
PPVMEDIEN GmbH
Postfach 57
85230 Bergkirchen
Tel. 08131/56550
Fax 08131/87288
Geschäftsführung/Managing Directors:
Thilo M. Kramny, Oliver Kühn

Messe Frankfurt
Medien und Service GmbH (MFS)
Ludwig-Erhard-Anlage 1
60327 Frankfurt
Tel. 069/7575 5515
Fax 069/7575 6802
Geschäftsführung/Managing Directors:
Klaus Reinke, Dr. Andreas Winckler

Verlagsleitung/Publishing Directors
Thilo M. Kramny (PPV),
Thomas Zeller (MFS)

Projektleitung/Project Management
Cordula Brand

Chefredaktion/Editor
Matthias Martin (v.i.S.d.P.)

Redaktion/Assistant Editors
Emre Onur

Übersetzung/Translation
David Bennett

Gestaltung/Layout & Design
Messe Frankfurt
Medien und Service GmbH

Lithos
Messe Frankfurt
Medien und Service GmbH
JS Concept Grafik, Frankfurt

Fotos auf der Messe/Photographer
Petra Schramböhmer

Verantwortlich für Anzeigen/ Advertising Sales Manager
Christian Schlager

Anzeigenverkauf/ Advertising Sales
Gabriele Springer

Anzeigendisposition/ Advertising Administration
Tobias Hille

Druck/Printing
Franz Kuthal GmbH & Co KG
63814 Mainaschaff

Agenturen/Agencies:

China:
Nick Feng
Tel. +86 (10) 87 10 93 97-613
nick.feng@ppvmedien.de

Italien und Spanien:
Francesca Esposito
Tel. +39 (051) 682 01 59
francesca.esposito@cmi-studio.com

USA:
Joe Statuto, Tel. +1-570-587-4734
jostat@hotmail.com

Vertrieb/Distribution
Messegelände & Hotels
durch die Messe Frankfurt
Medien und Service GmbH

Diese Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung des Verlages. Dies gilt auch für die Vervielfältigung per Kopie, die Aufnahme in elektronische Datenbanken und für die Vervielfältigung und Verbreitung auf CD-ROM und im Internet.

Die veröffentlichten Daten beruhen auf den Angaben der Hersteller. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit kann keine Gewähr übernommen werden. Für Satz- und Druckfehler wird nicht gehaftet.

© Messe Frankfurt
Medien und Service GmbH

Im Notfall / *In Case of emergency*

Sanitätsstationen ***First-aid stations***

Halle 4 Tel. +49 (0) 69 75 75-65 00
Halle 8.0 Tel. +49 (0) 69 75 75-65 02

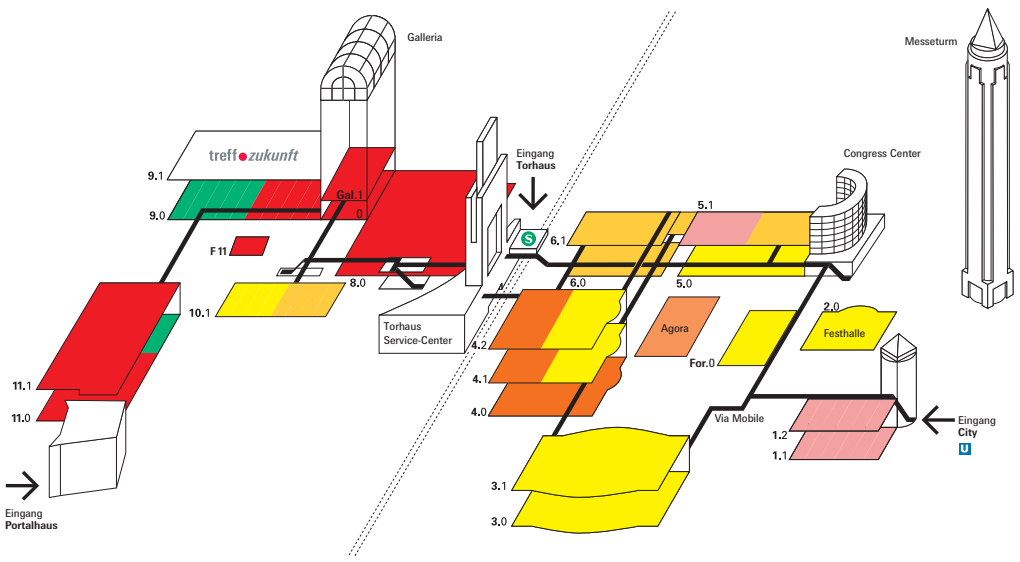
Polizei Notruf
Police Emergency number **110**

Halle 4.2 Tel. +49 (0) 69 75 75-65 55

Fundbüro ***Lost property office***
Torhaus Ebene 0 Tel. +49 (0) 69 75 75-14 48

Hilfe bei Autopannen
Help if your car has broken down
ADAC Tel. +49 (0) 18 02/22 22 22
AvD Tel. +49 (0) 8 00/9 90 99 09
ACE Tel. +49 (0) 1 80/2 34 35 36

Geländeplan / *Ground plan*



Hallen 1.1/1.2/5.1
Technische Designorientierte Leuchten

Agora
Außenleuchten, Public Places

Hallen 4.0/4.1/4.2
Lichttechnische Komponenten und Zubehör/LED

Hallen 3.0/3.1/4.1/4.2/10.1
Forum 0/Festhalle 2.0
Technische Leuchten und Lampen

Halle 5.0
Urban Lighting/Schwerpunkt Außenleuchten für öffentliche Bereiche

Hallen 5.1/6.0/6.1/10.1
Dekorative Leuchten

Modernes Design	**Halle 5.1 für den Objekt- und Wohnbereich**
Klassisch-modern	**Hallen 5.1/6.1 für den Objekt- und Wohnbereich**
Klassisch-traditionell	**Halle 6.1 für den Objekt- und Wohnbereich**
Vollsortimenter	**Hallen 6.0/10.1**
Dekoratives Zubehör	**Halle 6.0**

Hallen 8.0/9.0/11.0/11.1
Elektrotechnik

Halle 8.0	**Energieeffiziente Gebäudesystemlösungen und Elektroinstallation/Gebäudeinfrastruktur**
Halle 11.0	**Elektrische Installations- und Netzwerktechnik**
Halle 11.1	**Designorientierte Elektroinstallation und Gebäudesystemtechnik**
F 11	**Gebäude als Kraftwerk im Smart Grid**

Hallen 9.0/11.0
Haus- und Gebäudeautomation, Facility Management, Contracting, Photovoltaiksysteme
Weitere Gebäudesystemtechnik/Elektrotechnik
Software für das Bauwesen

Halle 9.1
treffzukunft
Werkstattstraße, Arbeitssicherheitsseminare

Halls 1.1/1.2/5.1
Architectural lighting and design lighting

Agora
Outdoor Lighting, Public Places

Halls 4.0/4.1/4.2
Components for lighting technology and accessories/LED

Halls 3.0/3.1/4.1/4.2/10.1
Forum 0/Festhalle 2.0
Technical lighting and lamps

Hall 5.0
Urban Lighting/Main focus on external lights for public space

Halls 5.1/6.0/6.1/10.1
Decorative lighting

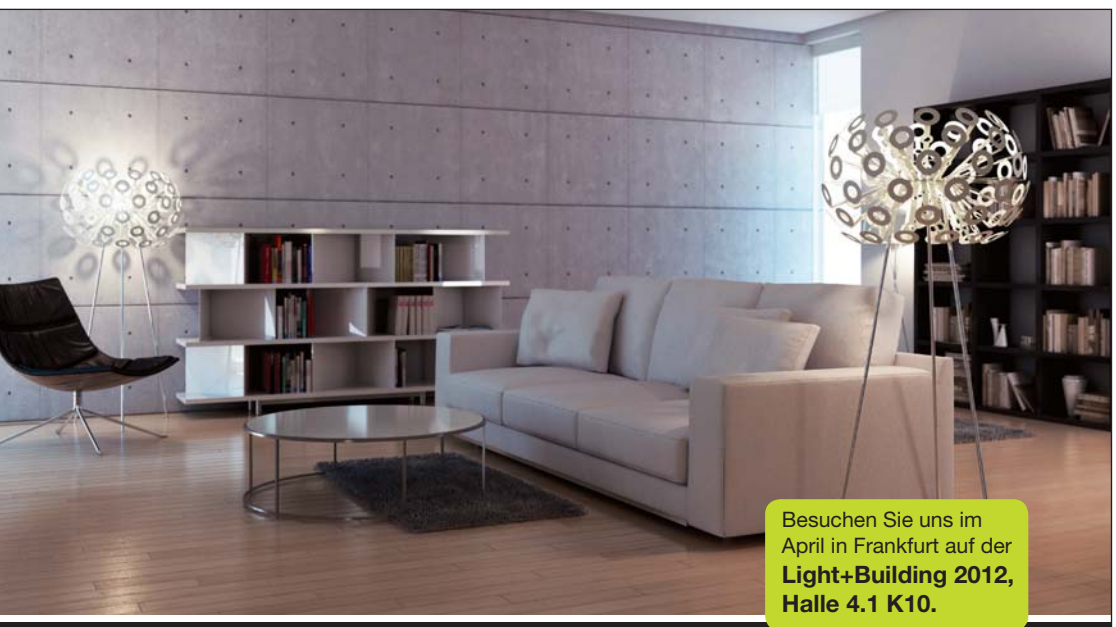
Modern Design	**Hall 5.1 for the contract business and home interior decoration**
Classic-modern	**Halls 5.1/6.1 for the contract busines and home interior decoration**
Classic-traditional	**Hall 6.1 for the contract business and home interior decoration**
Full range companies	**Halls 6.0/10.1**
Decorative accessories	**Hall 6.0**

Halls 8.0/9.0/11.0/11.1
Electrical engineering

Hall 8.0	**Energy-efficient building system solutions and electrical installation/Building infrastructure**
Hall 11.0	**Electrical installation and network technology**
Hall 11.1	**Design-oriented electrical installation and building system technology**
F 11	**Buildings as power stations in the smart grid**

Halls 9.0/11.0
Home and building automation, Facility Management, Contracting, Photovoltaic systems
Further building system technology/Electrical engineering
Software for the Construction Industry

Hall 9.1
treffzukunft
Workshop Street, safety at work seminars


Besuchen Sie uns im April in Frankfurt auf der Light+Building 2012, Halle 4.1 K10.
ZENARO OUTDOOR/ STREET LIGHTS
ZENARO INDUSTRIAL LIGHTS
ZENARO INDOOR/ OFFICE LIGHTS
ZENARO LIFESTYLE LIGHTS
ZENARO RETROFITS
ZENARO ACCESSORIES
MR16
A 60
A 111
B 35
PAR 30
PAR 38
NEUE ZUKUNFT FÜR ALTE FASSUNGEN.
Mit innovativer LED Technologie.
Konventionelle Glühbirnen und Halogenstrahler gehören mit ihrer niedrigen Energie-Effizienz der Vergangenheit an. Darum bietet Zenaro für alle gängigen Fassungen und Lampensysteme schon heute innovative LED Lösungen – das Licht der Zukunft. Sie und die Umwelt profitieren auf der Stelle von Energie-Einsparungen von bis zu 80%, ganz ohne IR- und UV-Strahlung sowie frei von Quecksilber. Und das aufgrund der drastisch verlängerten Lebensdauer sogar extra lange.
Heute mehr zum Licht von morgen:
www.zenarolighting.com
oder per Mail an:
info@zenarolighting.com
zenaro
TOMORROW'S LIGHT

Top Light stellt neues Puk-Modell vor

Mit der Puk Eye bringt die Firma **Top Light** eine neue Tisch- und Stehleuchten-Serie des Designers Rolf Ziel auf den Markt. Diese Hochvolt-Halogen-Leuchte ist die konsequente Weiterentwicklung der schon bekannten Puk-Familie. Einfach und originell besticht die **Puk Eye** durch schlichte Eleganz und Zeitgeist. Die Leuchten können neben der fest eingebauten Linse unten, oben frei mit Glas, auch mit Farbfilter bestückt werden. Optional werden die Leuchten auch mit Dimmer geliefert, um vom konzentrierten Lesen zum gemütlichen Relaxen wechseln zu können. Puk Eye passt sich durch ihre zahlreichen verschiedenen Oberflächen jedem Wohngeschmack an, ob nickelmatt, verchromt, chrommatt, weiß, schwarz oder sogar in 24 Karat vergoldet.

Top Light presents a new Puk model

Top Light *has launched Puk Eye, a new series of table and floor-standing lights from designer Rolf Ziel. These mains voltage halogen luminaires represent a further development of the renowned Puk family.* ***Puk Eye*** *is simple and original – sheer elegance and contemporary styling. In addition to the permanently installed lens at the bottom, the luminaires can be fitted with glass at the top, or even with colour filters. The luminaires can be supplied with dimmers so you can easily go from total concentration to gentle relaxation. With a wide range of finishes, Puk Eye comes in a wide range of finishes to suit any decor – matt nickel, chrome plated, matt chrome, white, black and even 24 carat gold plated.*

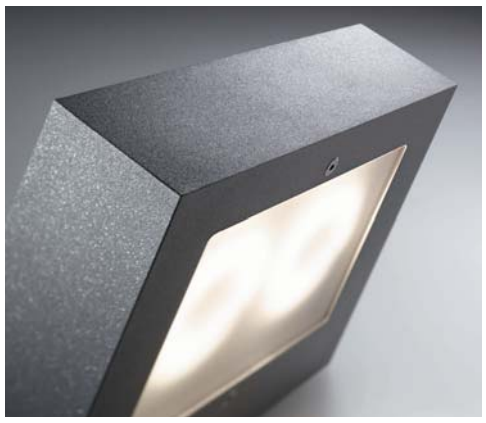
Hersteller / Company		Top Light
Produkt / Product		Puk Eye
Halle / Hall	5.1	Stand / Booth C60

Wandleuchte BRIGG in hochwertiger LED-Technik

Mit hochwertigen Power-LEDs der neuesten Generation ausgerüstet, präsentiert **Steng Licht** die komplette Serie an **BRIGG**-Wandleuchten. Diese klassischen Leuchten wurden für ihr puristisches Design in den vergangenen Jahren mit mehreren nationalen und internationalen Auszeichnungen geehrt. Alle Baugrößen sind jetzt bestückt mit warmweißen Premium-LEDs in der Lichtfarbe 2.700 Kelvin und einem CRI von 82. Das Unternehmen bietet darüber hinaus weiterhin alle BRIGG-Varianten wie bisher mit 230V-Halogen und 230V-HIT-Techik an. Formal integrieren sich diese Leuchten in ihrer Schlichtheit souverän in jegliche Architektur. Architekten und Planer können nun wählen, welche Leuchtmittel, entsprechend der baulichen, gestalterischen und lichttechnischen Bedürfnisse zum Einsatz kommen sollen. Seit kurzem gibt es die BRIGG-Wandleuchte auch als MINI SQUARE LED. Die quadratische Form misst nur 100 x 100 mm und ist 60 mm hoch. Klein und fein bringt sie mit ihrer indirekten Abstrahlung eine beeindruckende Leistung. Ihr Korpus aus gebürstetem Aluminium ist in Weiß und Alu-Struktur erhältlich.

BRIGG wall luminaire with high-quality LED technology

Steng Licht *presents the complete series of BRIGG wall luminaires equipped with the latest*



generation of high-quality power LEDs. Over the past few years these classic luminaires have won several international awards for their minimalist design. All the models are now equipped with warm white premium LEDs with a light colour of 2700 K and a CRI of 82. The company continues to offer all the ***BRIGG*** *versions as before with 230 V halogen and 230 V HIT technology. These luminaires have such clean lines that they can be integrated in any architecture. Architects and planners now have a choice of light sources to suit the specific constructional, design and lighting requirements. A recent addition is the MINI SQUARE LED version of the BRIGG wall light. It measures only 100 x 100 mm and is 60 mm high. It may be small but it offers impressive performance and high-quality indirect light. Its body is made of brushed aluminium and is available in white or structured aluminium.*

Hersteller / Company		Steng Licht
Produkt / Product		BRIGG
Halle / Hall	1.2	Stand / Booth C21

ZUMTOBEL

Wirkung.

light+building
Frankfurt, 15. - 20.4.2012
Hall 2.0, Stand B30, B31

Design: Sottsass Associati

LIGHT FIELDS

Edel, dezent, hochwertig: Die Leuchtenserie LIGHT FIELDS bleibt mit ihrem Design auch in den neuen LED-Ausführungen der Klassiker der geradlinigen Büroarchitektur.

Zumtobel. Das Licht.

zumtobel.de

Die neue Leuchten-Familie Ontero EC

Mit der neuen Leuchten-Familie **Ontero EC** vereint **Bäro** ansprechendes Design mit innovativer Lichttechnik und eröffnet Architekten, Lichtplanern wie Anwendern größtmöglichen Gestaltungsspielraum für Beleuchtungsprojekte im Handel. Gestalterischer Grundgedanke des Entwurfs, der gemeinsam mit dem Münchner Designer Jens Pattberg und seinem Team von brains-4design entwickelten Leuchte ist eine klare Formgebung mit fließenden Übergängen von runden zu eckigen Elementen. Der Leuchtenkopf der Ontero EC wurde speziell für die Anforderungen von LED-Lichtquellen konstruiert. Durch integrierte Kühlrippen erreicht die Leuchte ein exzellentes Thermomanagement, das optimale Betriebsbedingungen für die eingesetzten Lichtquellen gewährleistet und so Langlebigkeit und hohe Lichtqualität garantiert. Die von BÄRO eigens entwickelten Reflektoren mit MIRO-Oberfläche ermöglichen eine höchst effiziente Lichtlenkung sowie sehr hohe Wirkungsgrade. Ausgestattet sind die Ontero EC mit neuesten LED-Arrays und aktueller Treibertechnik, die auch eine DALI-Steuerung erlaubt.

The new family of Ontero EC luminaires

*With its new family of **Ontero EC** luminaires **Bäro** combines attractive design with innovative lighting technology, giving architects, lighting planners and users the maximum possible freedom for creating lighting projects. The basic design concept of the luminaire developed together with the Munich designer Jens Pattberg and his team at brains4design is a clear design with flowing transitions from round to angular elements. The luminaire head of Ontero EC was specially designed to meet the demands of LED light sources. Thanks to integrated cooling fins the luminaire achieves excellent thermal management. This ensures optimum operating conditions for the light sources fitted and therefore a long life and high light quality. The reflectors with a MIRO surface specially developed by BÄRO enable extremely efficient light channelling and very high efficiency. The Ontero EC is fitted with the latest LED arrays and state-of-the-art driver technology that also allows DALI control.*

Hersteller / Company	Bäro
Produkt / Product	Ontero EC
Halle / Hall 4.2	Stand / Booth D30

Philips entwickelt Licht-Akustiklösung

Soundlight Comfort heißt ein innovatives Akustikdeckenpaneel mit integrierter LED-Beleuchtung, das gemeinsam von **Philips** und Ecophon, einem führenden Anbieter von schalldämmenden Decken, entwickelt wurde. Das System verbindet hochwertige Lichtqualität mit hohem akustischem Komfort und ist das Ergebnis einer engen, partnerschaftlichen Zusammenarbeit beider Unternehmen. Ziel ist es, technische Lösungen zu entwickeln, die sich konsequent an den Bedürfnissen von Menschen in der Arbeitswelt orientieren und das Wohlbefinden am Arbeitsplatz verbessern. Bei der Soundlight Comfort Einheit handelt es sich um freihängende Akustikdeckenpaneele, die mit modernster LED-Beleuchtung ausgestattet sind. Die integrierte Licht-Akustik-Lösung wurde speziell für Großraumbüros entwickelt, um eine hochwertige, nachhaltige Arbeitsplatzbeleuchtung zu schaffen und störenden Schall zu absorbieren. Die Deckenpaneele reduzieren darüber hinaus durch die Vorverdrahtung auch das Kabelgewirr an der Decke und verbessern dadurch den visuellen Raumeindruck erheblich.

Philips combines light and acoustics

***Philips** and Ecophon, a leader in sound absorbing ceilings, have collaborated to create **Soundlight Comfort**, an innovative acoustic ceiling panel integrated with LED lighting. The system combines high-quality lighting with acoustic comfort and is the result of a close partnership between the two companies. Their aim was to create people-focused solutions that enhance employee well-being in the workplace. The Soundlight Comfort unit is a free-hanging acoustic ceiling panel equipped with state-of-the-art LED lighting. This integrated light and acoustics solution was developed specifically for open-plan offices to provide high-quality energy-efficient workplace lighting and to absorb sound. The panels also reduce ceiling clutter and enhance the look of the room.*

Hersteller / Company	Philips
Produkt / Product	Soundlight Comfort
Halle / Hall FOR.0	Stand / Booth A01

Erweitert: Die Leuchten-Familie QOD

Die quadratische LED-Leuchten-Familie **QOD** von **Osram** hat Zuwachs bekommen. Neben den bisherigen Unterbauleuchten in elegantem Weiß sind nun auch Lichtkacheln in edler Chromoptik verfügbar. Neuerungen gibt es zudem bei den Größen. Neben „Small“ ist QOD auch in „Medium“ und „Large“ erhältlich. Als längliche Variante vervollständigen die QOD Domino-Lichtleisten die flexibel und modular aufgebaute LED-Leuchten-Familie. Diese neuen, größeren QOD eignen sich besonders für den Einsatz als Decken- oder Wandleuchten und nicht nur wie bisher als Spotbeleuchtung. Dank der flachen Form sind die Leuchten ideal an Orten installierbar, wo herkömmliche Leuchten nur mit viel Aufwand montiert werden können, wie zum Beispiel an Dachschrägen. Wie bisher sind die flexibel einsetzbaren Unterbauleuchten von Osram mit je 16 warmweißen Hochleistungs-LED ausgestattet, die Höhe beträgt nur acht Millimeter. Außerdem überzeugen die QOD-Kacheln weiterhin durch ihre lange Lebensdauer von bis zu 30.000 Stunden und garantieren damit lange Freude an dem energieeffizienten LED-Licht.

New addition to the QOD family

*The square **QOD** LED lamp family from **Osram** has gained a new member. To complement the existing elegant white downlights, these light tiles are now available in a high-quality chrome look. The sizes have been revised, too. QOD now comes in Small, Medium and versions. The QOD domino light strip, a rectangular version, completes the flexible, modular LED lamp family. These new larger QOD versions are particularly suitable for use as ceiling or wall luminaires, and not just as spotlights. Their slimline form makes them simple to install in places where it would be too complicated to install ordinary lamps, such as in sloping ceilings. As before, these versatile downlights from Osram are fitted with 16 warm-white high-power LEDs and have a low profile of only 8 mm. QOD tiles still boast a long service life of 30,000 hours, guaranteeing that this energy-efficient LED light will offer lasting enjoyment.*

Hersteller / Company	Osram
Produkt / Product	QOD
Halle / Hall 2.0	Stand / Booth B50

Die schönsten **Lichtschalter und Leuchten** finden Sie in **Halle 6.1, Stand E45.**
Wir zeigen unsere Schaltersysteme aus Porzellan, Bakelit® und Glas, die traditionsreichen Lindner Lisilux Leuchten, deren Produktion wir übernommen haben, und viele weitere hochwertige Leuchten aus Stahl emailliert, Porzellan, Duroplast und Messing.
Discover the most beautiful **switches and fittings** in **hall 6.1 at stand E45.**
We will showcase our porcelain, Bakelite® and glass switch systems as well as long-established Lindner Lisilux fittings, which we have incorporated in our production portfolio. We will also display a wide range of high-quality fittings made of enameled steel, porcelain, duroplast and brass.
THPG
Thomas Hoof Produktgesellschaft mbH & Co. KG
www.produktgesellschaft.de
Unsere Messeneuheit:
IP44 Aufputz Drehschalter und Steckdose aus Bakelit®.
Our trade fair innovation:
IP44 surface-mounted rotary switch and socket made of Bakelite®.
Selbstverständlich sind unsere Schalterserien VDE-zertifiziert.
Of course, all of our switch systems have the VDE test mark.

Die ONYXX.LED Leuchtenserie

Die Leuchtenserie von **Grimmeisen** für den gehobenen Objekt- und Wohnbereich, setzt neue Akzente in den Bereichen Designphilosophie, Lichtführung und Bedienkonzept. Auswechselbare Cover, Optiken und Optikfilter in verschiedenen Farben und Ausführungen sind dank einer speziellen Magnettechnik frei kombinierbar. Bei der Lichttechnik setzt **ONYXX.LED** auf einen effizienten Hochleistungs-LED Chip. Mit einer Leistung von 13 Watt und einem Gesamtlichtstrom von 960 Lumen, kann der LED Chip eine 75 Watt Glühlampe ersetzen. Zudem ist der LED Chip austauschbar und offen für zukünftige LED Generationen, andere Farbtemperatur- oder Farbwiedergabetypen. Zur Leuchtenfamilie zählen Wand- und Deckenleuchten sowie verschiedene Varianten für vielfältige Lichtlösungen.

The ONYXX.LED series

*This series of luminaires from **Grimmeisen** for sophisticated tastes is setting new standards in design, directional lighting and operation. Replaceable covers, optics and filters in different colours and designs can be freely combined thanks to special magnetic fittings. The **ONYXX.LED** luminaires are based on an efficient high-power LED chip. With an output of 13 W and an overall luminous flux of 960 lumen, the LED chip can replace a 75 W incandescent lamp. The LED chip is replaceable and open for future LED generations, other colour temperatures and other colour rendering types. The family includes wall and ceiling luminaires in a wide range of versions for varied lighting solutions.*

Hersteller / Company		Grimmeisen
Produkt / Product		ONYXX.LED
Halle / Hall	1.1	Stand / Booth F20

Neue LED-Leuchten von Insta

Ausgestattet mit aktuellster LED-Technologie bieten die neuen Leuchten von **Insta** eine hohe Effizienz, eine konsequent gute Lichtqualität und elegante Geometrie. Mit den neu entwickelten, technisch anspruchsvollen Leuchtenbaureihen für den Innenbereich antwortet Insta zudem auf neue Verordnungen und Normen wie z.B. die DIN EN 12464-1 oder die Technische Regel für Arbeitsstätten ASR 3.4 Beleuchtung. Neu ist zum Beispiel die LED-Leuchtenfamilie **instalight Glow**. Im Kontrast zu den tropfenförmigen Optiken der instalight Glow steht das schlanke, scharfkantige, metallische Leuchtenprofil. Ihre Brillanz ist nur ein Kennzeichen der instalight Glow Familie. Speziell für dieses System entwickelte Lichtlenk-Optiken machen sie fit für den modernen Arbeitsplatz. Alle Varianten sind wahlweise mit einer Farbtemperatur von 3.000 oder 4.000 Kelvin erhältlich, nach Wahl mit direktem und indirektem Lichtaustritt, als Pendel-, Anbau- oder Einbaulösungen und per DALI ansteuerbar.

New LED luminaires from Insta

*Equipped with the latest LED technology, the new luminaires from **Insta** combine high efficiency and consistently high quality of light with elegant design. With its newly developed and technically sophisticated series of luminaires, Insta is responding to new standards and regulations such as DIN EN 12464-1 and the Technical Rules for Workplaces ASR 3.4 Lighting. New products include the **instalight Glow** family of LED luminaires. The slim sharp-edged metallic profile is in contrast to the drop-like appearance of the instalight Glow. Brilliance is just one feature of the instalight Glow family. The light-guide optics developed specially for this system make is ideal for the modern workplace. All versions are available with a colour temperature of either 3000 or 4000 K, with direct or indirect emission , as pendant, surface-mounted or recessed designs and can be controlled via DALI.*

Hersteller / Company		Insta
Produkt / Product		instalight Glow
Halle / Hall	3.1	Stand / Booth B90

Sharp has extended its LED portfolio to include three high-luminosity modules: the 15W, 25W and 50W MegaZENI LEDs. These LED arrays are compact, light and extremely bright with a shiningly high light quality. Sharp's MegaZENI LEDs give product developers and designers the chance to achieve the best possible colour reproduction in surroundings where ultra-high luminance is essential, e.g. spotlights or downlights. These new arrays stand out from the crowd with a luminous flux of up to 6,700 lm, a luminous efficacy of up to 105 lm/W, a CRI of up to 93 and a lifetime of up to 40,000 hours at an operating temperature of up to 90 °C. Such qualities mean they are not just the intelligent alternative to individual LEDs but also first choice for indoor and outdoor lighting applications. MegaZENI LEDs are Energy Star and ANSI-compliant, combine maximum energy efficiency with minimum thermal dissipation, and come in various colour temperatures from warm to cool white.

Our Service Team will be glad to supply you with any engineering samples and advice you need. E-Mail: info.sme@sharp.eu; Phone: +49 (0)180 507 35 07; www.sharpleds.eu

light+building
Visit us at the Light+Building 2012
from 15–20 April in Frankfurt am Main: Hall 4.2, Booth J71.

SHARP | Microelectronics

LED Spezialist pearfactory stellt vor: Profilsystem Jupiter

Das neue LED **Profilsystem Jupiter** von **pearfactory** bietet hohe Flexibilität. Das integrierte Stromschienensystem für LED Strahler garantiert eine größtmögliche Variationsvielfalt bezüglich individueller, maßgeschneiderter Lichtlösungen. Hoher Lichtkomfort, spezielle Linsenoptiken, ein optimales Thermomanagement, einfaches Handling und eine Vielzahl modularer Systemkomponenten sind Attribute des LED Profilsystems Jupiter. Lichtfarbe und Lichtleistung können, dank der eigenen Entwicklung und Herstellung der Platinen, ganz nach den Anforderungen des jeweiligen Objektes geplant werden.

LED specialist pearfactory presents the Jupiter profile system

*The new **Jupiter LED profile system** from **pearfactory** offers enormous flexibility. The integrated power rail system for LED spotlights guarantees maximum versatility in terms of individual tailor-made lighting solutions. High lighting comfort, special lens optics, optimum thermal management, simple handling and a large number of modular system components are the main features of the Jupiter system. The boards are developed and manufactured in-house so the light colour and output can be planned to meet the requirements of the specific application.*

Hersteller / Company		pearfactory
Produkt / Product		Profilsystem Jupiter
Halle / Hall	1.1	Stand / Booth H01

Premium Lights präsentiert Custo L

Premium Lights schafft Serienprodukte, die perfekt an die Bedürfnisse des Kunden angepasst werden. Das Design der Leuchten wird ganz individuell auf die Umgebung, die Einbausituation, die Nutzung oder das vorhandene Interior abgestimmt, online per Leuchtenkonfigurator. Der Planer und Kunde gestaltet die Leuchten selbst, live und online auf dem Bildschirm. Dabei hat er die freie Auswahl zwischen edlen Dekoren, exklusiven Materialien oder eigenen Grafiken. Die technischen Komponenten und die Lichtwirkung bleiben jederzeit planbar und sicher. Ein Beispiel der Leuchten-Serie **Custo L** ist die individuelle Pendelleuchte, die mit einem Vlies aus dem Holz des Mutuba-Baums aus Uganda gefertigt wurde. Das sogenannte Rindentuch ist vermutlich das älteste Textil der Menschheit und gehört seit 2005 zum UNESCO Weltkulturerbe. Im Glaslaminat hinterleuchtet bestimmt es jetzt die Atmosphäre im Raum.

Premium Lights presents Custo L

***Premium Lights** creates products that perfectly match the needs of its customers. Its luminaires can be tailored to the individual setting, the place of installation, the particular usage or the interior decor, all via the online configurator. Planners and customers design the luminaires themselves, live and online on their computer screens. They can choose from different decors, exclusive materials and various graphics. The technical components and the lighting effect can be planned. A good example of the **Custo L** series of luminaires is the individual pendant luminaire made with matting from the wood of the mutuba tree from Uganda. Bark cloth is probably the oldest fabric known to man and was named in 2005 as a UNESCO worl cultural heritage. Backlit in the laminate glass it provides the room with a unique atmosphere.*

Hersteller / Company		Premium Lights
Produkt / Product		Custo L
Halle / Hall	5.1	Stand / Booth D30

Lichtlösung für das Extreme

Ob in Kühlräumen, Industrieanlagen oder Parkhäusern: Die LED-Leuchte **Nextrema** von **Trilux** trotzt mit ihrer hohen Schutzart IP66 extremen Temperaturen ebenso wie hoher Luftfeuchtigkeit und starker Staub- und Schmutzbelastung und ist dabei noch besonders wirtschaftlich. Durch LED-Technologie garantiert die Leuchte eine lange Lebensdauer von mehr als 50.000 Betriebsstunden und einen Leuchtenlichtstrom von 4.000 Lumen bei rund 73 lm/W. Als HF-Sensor-Variante wird eine zusätzliche Energieersparnis von bis zu 35 Prozent erreicht. Mit nur einem Meter Länge erreicht die Leuchte die gleiche Lichtwirkung wie handelsübliche Feuchtraumleuchten mit 1,50 Meter und ist aufgrund des geringen Materialeinsatzes besonders nachhaltig und flexibel in der Anwendung. Die Leuchte verbindet eine robuste, schlagzähe Konzeption aus erschütterungsfreien Komponenten mit sofort nutzbarem Licht, das ohne Anlaufzeit, auch bei niedrigen Umgebungstemperaturen von bis -25°C, verfügbar ist.

A lighting solution for extremes

*Whether for cold stores, industrial facilities or car parks, the **Nextrema** LED luminaire from **Trilux** defies extreme temperatures, high humidity and high dust and soiling loads thanks to its IP66 design, and is also especially economic. With the latest LED technology, the luminaire guarantees a long life of more than 50,000 hours and a luminaire luminous flux of 4000 lm at around 73 lm/W. What's more, the HF sensor variant of the luminaire achieves additional energy savings of up to 35%. With a length of only one metre the luminaire achieves the same light output as conventional weatherproof luminaire of 1.5 metres, and because of the low material input is especially sustainable and flexible in use. The luminaire combines rugged construction featuring vibration-proof components with instant light that is available without any start-up time even at low ambient temperatures down to -25°C.*

Hersteller / Company		Trilux
Produkt / Product		Nextrema
Halle / Hall	3.0	Stand / Booth D11/E11

The world's highest performance buildings use **Lutron® blinds**

Lutron offers the most advanced shading solutions for commercial spaces.

- From individually controllable roller blinds to automated intelligent facade control
- The right shading system with the right fabric, for any application
- **Only Lutron** offers complete systems integrating lights and shades for optimal performance and energy savings

To learn more, visit www.lutron.com/shade or email us at eamarketing@lutron.com

Photos © Barry Halkin Photography.
Main: Conference room in Ben Franklin Technology Partners of Northeastern Pennsylvania.
Inset: Ben Franklin Technology Partners of Northeastern Pennsylvania.

light+building

Visit us at Light + Building – 15-20 April 2012
Hall 4, Booth C61.

LUTRON®

save energy with Lutron™ ®

Neue LED-Flächenleuchte

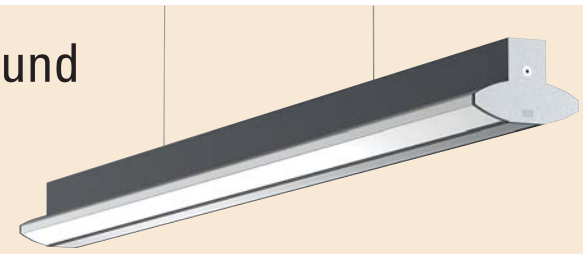
Mit der neuen LED-Flächenleuchte **Planëos** bietet Lite-Licht, die Marke für professionelle Lichtlösungen der **Zett Lite Lighting GmbH** aus Herzebrock-Clarholz, eine attraktive Lösung für anspruchsvolle Beleuchtungsanforderungen. Die Planëos ist mit der innovativen Z-LED-Technologie ausgestattet, die in der Zett Optics-Gruppe selbst entwickelt wurde. Die Leuchtenfamilie besteht aus Decken-, Wandanbau- und Pendelleuchten. Die Einsatzmöglichkeiten der Planëos sind breit gefächert: Neben dem Einsatz in Büros und Konferenzräumen bewährt sie sich ebenso in Shops, Galerien und Museen. Mit ihrer homogenen Lichtaustrittsfläche passt sie sich zudem vorzüglich in Hotels und Wellnessbereiche ein und harmoniert auch sehr gut mit Betonsichtdecken.

New LED area luminaire

*The new **Planëos** LED area luminaire from Lite-Licht, the brand for professional lighting solutions of **Zett Lite Lighting GmbH** is an attractive product for demanding lighting applications. Planëos is equipped with innovative Z-LED technology developed in the Zett Optics group. The luminaire family consists of ceiling, wall and pendant luminaires. The applications for Planëos are many and varied. It can be used in offices and conference rooms, shops, galleries and museums. With its homogenous light emission surface it is also ideal in hotels and wellness centres and even blends well with concrete ceilings.*

Hersteller / Company	Zett Lite Lighting
Produkt / Product	Planëos
Halle / Hall 6.0, 4.2	Stand / Booth B55, D81

Decken-, Wand- und Pendelleuchten von RZB



Lavano heißt eine innovative Leuchtenserie aus dem Hause **RZB**, die mit ihrer klaren Linienführung die Architektur unterstützt. Die Leuchten sind lichttechnisch mit LED Modulen oder alternativ auch mit T5 seamless Leuchtstofflampen ausgestattet. Diffusoren, die das Licht dual lenken, realisieren einen exzellenten Sehkomfort bei einer hohen Beleuchtungsstärke. Die Konstruktion des Diffusors schafft zusätzlich einen brillanten Lichtanteil an der Linienführung der Ellipse.

Ceiling, wall and pendant luminaires from RZB

***Lavano** is the name of an innovative series of luminaires from **RZB** that enhances architecture with their clear lines. The luminaires are equipped with LED modules or with T5 seamless fluorescent lamps. Diffusers are used to guide the light and produce excellent levels of comfort and illuminance. The design of the diffuser creates a brilliant light along the ellipse.*

Hersteller / Company	RZB
Produkt / Product	Lavano
Halle / Hall 3.0, 4.1	Stand / Booth D41, E10

Die Pendelleuchte Copernico

Die Pendelleuchte **Copernico** von **Artemide** trägt stolz ihren Namen in Anlehnung an den Astronomen Nikolaus Kopernikus, der als erster ein heliozentrisches Weltbild entwarf und damit das geozentrische Weltbild ablöste. Dafür beschrieb er die Planetenbahnen als Überlagerungen von gleichförmigen Kreisbewegungen mit einem Zentrum in der Nähe der Sonne. Die Designer Carlotta de Bevilacqua und Paolo Dell'Elce setzen mit ihrem Design für Artemide dieses bis heute geltende Weltbild in eine neue LED-Leuchte um. Dafür lassen sie acht konzentrische, aus einer einzigen Aluplatte geschnittene Ellipsen um zwei verschiedene Achsen rotieren. Gleichzeitig generieren 384, auf einer unsichtbaren Leiterplatte angebrachte, weiße LEDs, einen variablen Lichteffekt.

The Copernico pendant light

*The **Copernico** pendant light from **Artemide** takes its name from the astronomer Nicolaus Copernicus, the first person to propose the heliocentric model in which the sun is the centre of our universe and not the earth as was previously thought. He described the movements of the planets as overlapping circular motions with their centre close to the sun. His model is still valid today, and it is this that esigners Carlotta de Bevilacqua and Paolo Dell'Elce have interpreted in the shape of a new LED luminaire for Artemide. Eight concentric ellipses cut from a single aluminium plate can rotate on two different axes. 384 white LEDs mounted on a concealed circuit board produce a variable lighting effect.*

Hersteller / Company	Artemide
Produkt / Product	Copernico
Halle / Hall 3.1	Stand / Booth E51

Leuchte ist mit neun High Power LED wahlweise in den Lichtfarben neutral-weiß, mit 5.000 Kelvin, oder warm-weiß, mit 3.000 Kelvin, bestückt und hat einen Ausstrahlungswinkel von 60 Grad. Drei Haltefedern erlauben eine sichere Montage bei Deckenstärken zwischen 5 und 20 Millimetern. Der externe LED-Treiber mit Steckverbindung liegt separat neben dem Gehäuse. Mit 1.500 Lumen auf Betriebstemperaturen von -20°C bis +50°C ausgelegt, erzeugt die Leuchte weder UV- noch IR-Strahlung und wird mit drei Jahren Garantie und 25.000 Stunden Lebensdauer angeboten.

Soho LED recessed luminaire

***Zenaro Lighting** introduces **Soho**, a new recessed LED ceiling luminaire with a clean, modern design that makes it especially suitable for the discreet illumination of offices and prestigious premises. The circular ceiling light is equipped with nine high-power LEDs in either neutral white (5000 K) or warm white (3000 K), has a beam angle of 60 degrees. Three retaining springs allow safe mounting in ceilings of 5–20mm thickness. The external LED driver with plug-and-play connection is located separately next to the luminaire housing. Designed for 1500 lumen and operating temperatures of -20°C to +50°C, the luminaire emits neither UV nor IR radiation, has a product life of 25,000 hours and is available with a three-year warranty.*

LED-Einbauleuchte Soho

Zenaro Lighting stellt unter der Bezeichnung **Soho** eine LED-Deckeneinbauleuchte vor, die sich durch ihr klares modernes Design für die dezente Ausleuchtung von Büros und repräsentativen Räumen eignet. Die runde LED-

Hersteller / Company	Zenaro Lighting
Produkt / Product	Soho
Halle / Hall 4.1	Stand / Booth K10

Waldmann
ENGINEER OF LIGHT.

light+building
15 – 20 April 2012
Location 3.1 B31

ATARO FREE-STANDING LUMINAIRES.
ONE DESIGN CONCEPT,
THREE LIGHTING TECHNOLOGIES.

As individual as the people who use them: ATARO, the free-standing luminaire family for the modern office, is available in fluorescent, LED and hybrid versions. All sharing a uniform design, premium quality, elegance, energy-efficiency, and intuitive controls. To find out more, contact Herbert Waldmann GmbH & Co. KG on +49 (0)7720 601 100 or at info@waldmann.com. Alternatively, visit our website: **www.waldmann.com**

Erco mit über 700 Neuheiten

Im Rahmen seiner Innovationsoffensive setzt **Erco** weiterhin konsequent auf LED-Technologie für die Architekturbeleuchtung. Für das Jahr 2012 präsentiert das Unternehmen wieder über 700 Neuheiten. Die Erco Neuentwicklungen umfassen sowohl komplette Produktfamilien wie die neuen LED-Strahlerserien **Light Board** und Opton als auch überarbeitete Programme wie die Cantax LED-Strahler der zweiten Generation sowie eine Vielzahl von Programmerweiterungen bei Leuchten für den Innen- und Außenraum. Das neue Light Board Programm umfasst Strahler und Einbauleuchten mit effizienter LED-Technik. Aus der kompakten Bauform mit integriertem Betriebsgerät und innen liegender Leitungsführung ergibt sich eine markante Formensprache. Dank der modularen Struktur mit wechselbaren Charakteristiken und Lichtströmen bis 4.320 Lumen kann Light Board auch hohe Leistungsanforderungen flexibel erfüllen. Das Systemdesign der Light Board Strahler, Fluter und Linsenwandfluter ist auf die Ausstellungs- und Präsentationsbeleuchtung abgestimmt. Auch bei den Light Board Einbauflutern und Einbaulinsenwandflutern kommt die Erco Spherolittechnik mit Kollimatoren und Spherolitlinsen zum Einsatz. Beide Montagevarianten von Light Board sind auch mit der neuartigen RGBW-Varychrometechnik erhältlich.

More than 700 new products from Erco

*In the context of its innovation drive, **Erco** continues to focus on LED technology for architectural lighting. The company is set to present more than 700 new products in 2012. Erco's new developments for 2012 include both complete product families, such as the new **Light Board** and Opton LED spotlight ranges, and revised lines, such as the second generation of Cantax LED spotlights, along with a wide variety of additions to indoor and outdoor ranges. The new Light Board range comprises spotlights and recessed luminaires with efficient LED technology. Its compact design with integrated control gear and hidden wiring results in striking stylistic features. Thanks to its modular structure with changeable characteristics and a luminous flux of up to 4320 lm, Light Board is able to meet even high performance requirements with great flexibility. The system design of the Light Board spotlights, floodlights and lens wallwashers is geared for exhibition and presentation lighting. ERCO's Spherolit technology with collimators and Spherolit lenses also features in Light Board recessed floodlights and recessed lens wallwashers. Both installation versions of Light Board are also available with the new RGBW varychrome technology.*

Hersteller / Company			Erco
Produkt / Product			Light Board
Halle / Hall	3.0	Stand / Booth	A11

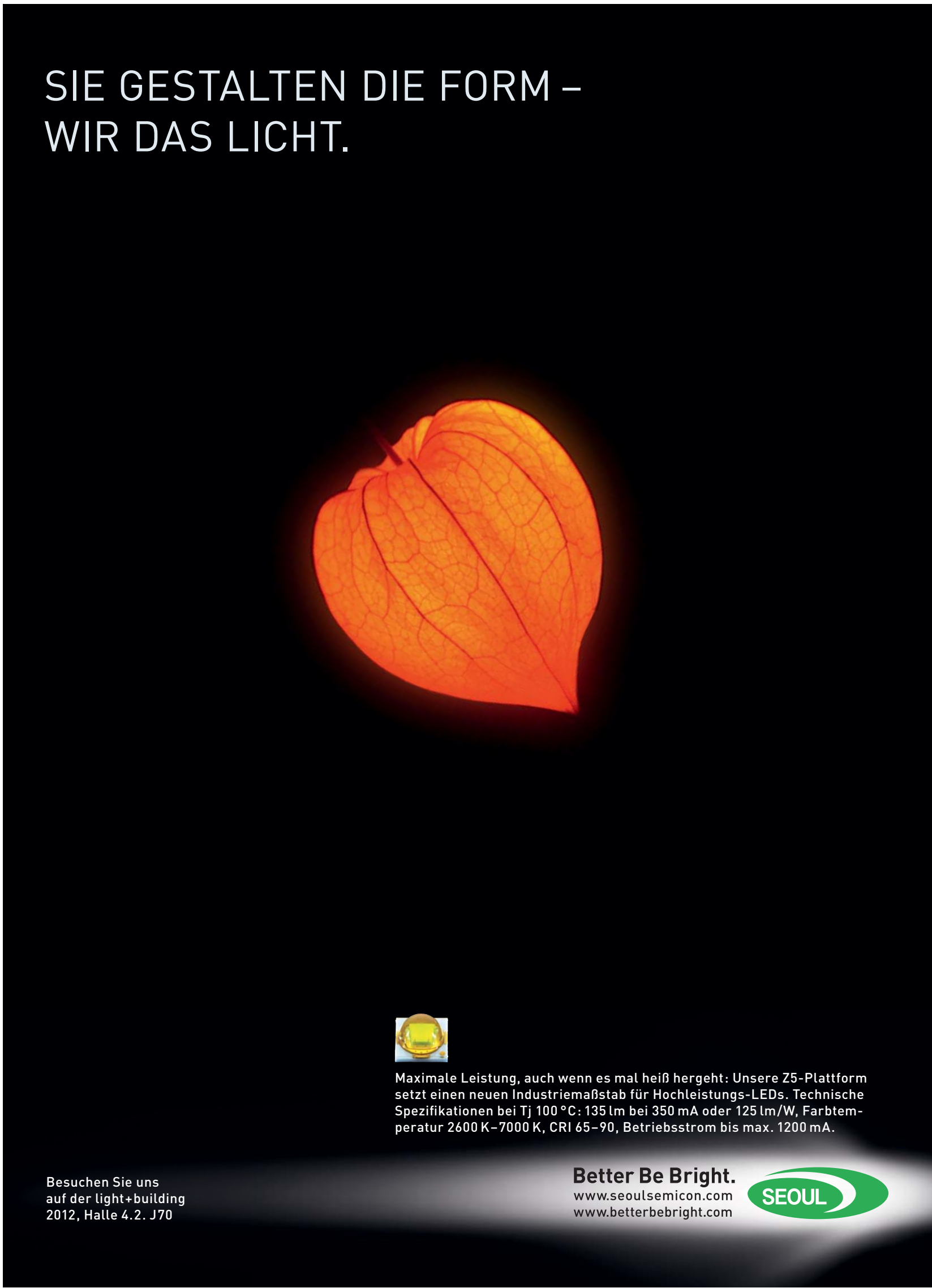
Neue LED-Lösung von Belux

Die gemeinsam mit Naoto Fukasawa, einem international bekannten japanischen Industriedesigner, entwickelte Leuchte **Verto** präsentiert sich in einer völlig neuartigen Ästhetik. Die neue Leuchte von **Belux** funktioniert nach einem patentierten Prinzip, welches mit lediglich einer Lichtquelle sowohl direktes als auch indirektes Licht erzeugt. Die im Leuchtenhals kompakt angeordneten LEDs sind auf den schräg darüber liegenden Reflektor gerichtet. Dieser ist so berechnet und beschaffen, dass das umgelenkte Licht blendfrei und gleichmäßig zwei Arbeitsplätze ausleuchtet. Durch die Teildurchlässigkeit des Reflektors gelangt zudem Licht an die Bürodecke und sorgt für ein angenehmes Raumlicht. Mit einem Verbrauchswert von unter 100 Watt ist die Leuchte eine der effizientesten Bürostehleuchten auf dem Markt.

A new LED solution from Belux

***Verto** was designed in cooperation with Naoto Fukasawa, an internationally renowned Japanese industrial designer. This new attractive luminaire from **Belux** operates on a patented principle that produces both direct and indirect light from a single light source. The LEDs are installed in a compact arrangement in the neck of the luminaire and are directed at a reflector. This has been designed so that the redirected light is glare-free and illuminates two workplaces simultaneously. The reflector is also partially transparent so that light also reaches the office ceiling, creating a pleasant light in the room. With a power rating of less than 100 W, this is one of the most efficient floor-standing office lights on the market.*

Hersteller / Company			Belux
Produkt / Product			Verto
Halle / Hall	1.2	Stand / Booth	J10


SIE GESTALTEN DIE FORM –
WIR DAS LICHT.
Maximale Leistung, auch wenn es mal heiß hergeht: Unsere Z5-Plattform setzt einen neuen Industriemaßstab für Hochleistungs-LEDs. Technische Spezifikationen bei Tj 100 °C: 135 lm bei 350 mA oder 125 lm/W, Farbtemperatur 2600 K–7000 K, CRI 65–90, Betriebsstrom bis max. 1200 mA.
Besuchen Sie uns
auf der light+building
2012, Halle 4.2. J70
Better Be Bright.
www.seoulsemicon.com
www.betterbebright.com
SEOUL

Prämierter Relaunch eines Klassikers

Für die Leuchte **Areno** erhielt das Unternehmen **RZB** den in Deutschland wichtigsten Designpreis, den German Design Award 2012 in Silber. Bei der klassischen Ovalleuchte aus dem Hause RZB wurde die bisher durch die Glühlampe geprägte Form neu interpretiert. Die Leuchtmittelbestückung von drei 4 Watt Netzspannungs-LED ermöglicht die minimalistisch flache Leuchtenform. Die Armatur aus Alu-Druckguss in Verbindung mit einem stoßfesten, innen beschichteten Kristallglas und der neu gestalteten Glasfixierung führen zur hochwertigen Neuauflage dieses Leuchtenklassikers. Die Leuchte realisiert die Schutzart IP 65 und einen nahezu wartungsfreien Betrieb. Das Einsatzgebiet der Leuchte reicht vom privaten Bereich bis zum gewerblichen Einsatz.

Award-winning relaunch of a classic

*For its **Areno** luminaire **RZB** won silver in the prestigious German Design Award 2012. The classic oval fixture from RZB was originally designed to take an incandescent lamp. It has now been updated to take three 4 W mains voltage LEDs and consequently has a lower profile. The die-case aluminium fittings, combined with shock-proof internally coated glass cover and the redesigned glass fixing add up to a new high-quality interpretation of this design classic. The luminaire is constructed as an IP65 enclosure and is virtually maintenance-free. It is suitable for both residential and commercial premises.*

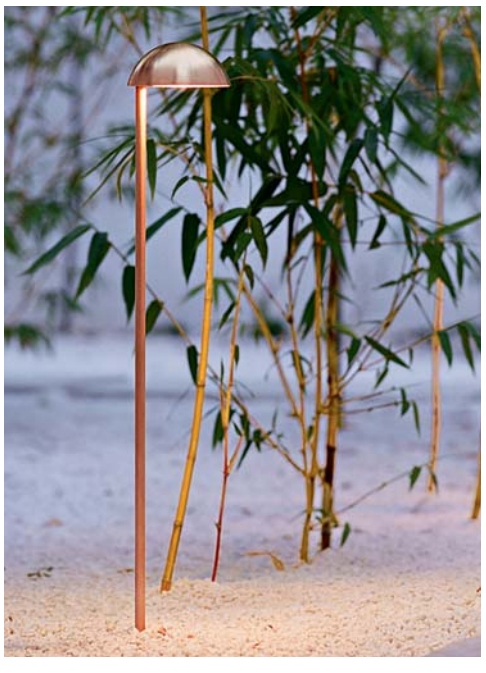
Hersteller / Company	**RZB**
Produkt / Product	**Areno**
Halle / Hall **3.0 4.1**	Stand / Booth **D41 E10**

Die Leuchte H002 von Lumini

Die neue Außenleuchte **H002** des brasilianischen Leuchtenherstellers **Lumini** bedient sich in der Designsprache organischer Formen. Ihre punktierte, seitliche Lichtgebung eignet sich für nächtliche Leitsysteme und Wegbeleuchtungen. Gefertigt wird die H002 in hochwertiger Handarbeit aus Aluminium mit einer pulverbeschichteten Oberfläche in mattem Weiß oder Schwarz und in Dunkelgrün. Die Firma Lumini aus Brasilien, mit Sitz in Sao Paulo, produziert seit 30 Jahren Leuchten und Beleuchtungslösungen für die bedeutendsten Architektur-Projekte Brasiliens. Alle Lumini Leuchten werden in Handarbeit in Sao Paulo gefertigt und sind im gehobenen Leuchtenhandel und in Einrichtungshäusern erhältlich.

H002 from Lumini

*The new **H002** outdoor light from Brazilian manufacturer **Lumini** takes its inspiration from organic shapes. Its side projection makes it suitable for night-time orientation systems and path lighting. The H002 is hand crafted from high-grade aluminium with a powder coated finish in matt white or black and in dark green. Lumini is based in Sao Paulo, Brazil, and for the past 30 years has been producing luminaires and lighting solutions for the most important architectural projects in Brazil. All Lumini luminaires are hand crafted in Sao Paulo and are available in high-class retail outlets and furniture stores.*



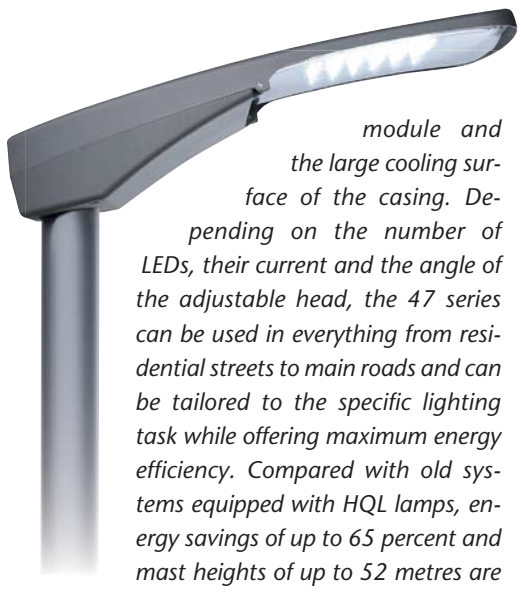
Hersteller / Company	**Lumini**
Produkt / Product	**H002**
Halle / Hall **1.2**	Stand / Booth **A41**

Kompromisslos effizient

Mit der Baureihe **47… LED** schlägt **Schuch** ein neues Kapitel in der Unternehmensgeschichte auf. Erstmals wurde eine Außenleuchte entwickelt, die ausschließlich für den LED-Einsatz konzipiert ist. Das Alu-Druckgussgehäuse der 47er ist extrem flach und zeigt eine glatte Oberfläche ohne Kühlrippen. Blätter und Schmutz können sich erst gar nicht ablagern. Trotzdem ist das Thermomanagement durch die direkte Anbindung des LED-Moduls an die große Gehäusekühlfläche hervorragend. Durch die Wahl von LED-Anzahl und Bestromung in Verbindung mit der verstellbaren Leuchtenneigung ist die 47er in Wohn-, Anlieger- und Hauptstraßen der S- und ME-Beleuchtungsklassen einsetzbar und kann mit höchster Energieeffizienz optimal an die jeweilige Beleuchtungsaufgabe angepasst werden. Dadurch sind gegenüber Altanlagen mit HQL-Lampen Energieeinsparungen bis zu 65 Prozent und Mastabstände bis 52 Meter möglich. Die Betriebssicherheit des gesamten Systems wird durch einen Überspannungsschutz, einen Überlast-, Kurzschluss- und Übertemperaturschutz sowie die Temperaturüberwachung des LED-Moduls bei hohen Leistungen gewährleistet.

Efficiency without compromise

*With its **47… LED series Schuch** is writing a new chapter in the history of the company. For the first time it has developed an outdoor luminaire designed exclusively for LEDs. The die-cast aluminium casings has an extremely low profile and a smooth surface with no cooling fins. Leaves and dirt therefore have nowhere they can stick to. Even so, thermal management is excellent thanks to a direct link between the LED module and the large cooling surface of the casing. Depending on the number of LEDs, their current and the angle of the adjustable head, the 47 series can be used in everything from residential streets to main roads and can be tailored to the specific lighting task while offering maximum energy efficiency. Compared with old systems equipped with HQL lamps, energy savings of up to 65 percent and mast heights of up to 52 metres are possible. The reliability of the entire system is guaranteed by protection circuits for overvoltage, overload, short-circuits and overtemperature. The temperature of the LED module is also monitored at high outputs.*



Hersteller / Company	**Adolf Schuch**
Produkt / Product	**Baureihe 47…LED**
Halle / Hall **3.1**	Stand / Booth **D81**

Neue Bodeneinbau- und Pollerleuchte base von IP44.de

Die neuartige Bodeneinbau- und Pollerleuchte **base** von **IP44.de**, einem der führenden Unternehmen im Bereich innovativer Außenbeleuchtung, vereint anspruchsvolle Formensprache mit innovativer Lichttechnologie. Die Bodeneinbauleuchte weist äußerlich ein rahmenloses Gehäuse, bodenbündig versenkt, mit schwarz hinterlegtem Glas auf. Eine elliptisch abstrahlende Linse und die hocheffiziente IvyLight-technology garantieren höchste Lichtqualität, während die Wallwasher-Optik der Leuchte ihr charakteristisches, gleichmäßiges Lichtbild verleiht. Die base IvyLight ist als einflammige Leuchte in quadratischer Form und zweiflammig in rechteckiger Variante erhältlich. Die Leuchte base poller ermöglicht als architektonische Fortsetzung der Bodeneinbauleuchte die räumliche Inszenierung des Lichtbilds. Die verwinkelte Anordnung des Reflektors, ein aufwändig gelaserter Aluminiumrahmen, spielt mit den unterschiedlichen Blickwinkeln des Betrachters – base poller ist Lichtquelle und architektonisches Gestaltungselement zugleich.

base – the new in-ground and bollard luminaire from IP44.de

***base**, the new in-ground and bollard luminaire from **IP44.de**, one of the leading providers of innovative outdoor lighting, combines striking design with innovative lighting technology. This in-ground luminaire consists of a frameless housing with black shadowed glass that is lowered flush into the ground. An elliptic lens and highly efficient IvyLight technology ensure for maximum light quality, while the wall-washer lens gives the luminaire its characteristic, uniform light effect. base IvyLight is available in two versions, as a single-lamp square luminaire and as a two-lamp rectangular luminaire. base poller takes the in-ground design a stage further, becoming more of a spatial expression of light. The angled arrangement of the reflector, an elaborately lasered aluminium frame, plays around with the viewer's various angles of vision – base poller is therefore not just a light source but also an architectural design element.*

Hersteller / Company	**IP44 Schmalhorst**
Produkt / Product	**base**
Halle / Hall **1.2**	Stand / Booth **H31**

GE Lighting präsentiert umfangreiche Beleuchtungslösungen

GE Lighting zeigt auf der Light+Building 2012 ein umfangreiches Angebot an energieeffizienten Beleuchtungslösungen, darunter die neue LED-Straßenleuchte **LED Road R250**. Licht wird zu einem neuen Erlebnis, Wartungskosten und CO2-Ausstoß werden gesenkt. Auf dem vom italienischen Designer Andrea Cerquiglini entworfenen Stand werden speziell für den Einzelhandel, für Gewerberäume und Außenanwendungen entwickelte Innovationen gezeigt. Zu jedem dieser Anwendungsbereiche wird es während der Light+Building auf dem Stand Fachseminare und Expertengespräche geben. „Die Light+Building ist eine ideale Plattform für GE Lighting, um unser umfangreiches Angebot an Lösungen für den Einzelhandel, Büros und Außenbeleuchtungen vorzustellen", kommentiert Phil Marshall, President & CEO von GE Lighting EMEA.

Full range of solutions from GE Lighting

*At Light+Building 2012, **GE Lighting** is showcasing its wide range of energy efficient and reliable solutions, including the new **LED Road R250** street light. Its products enhance people's lighting experience and help reduce carbon emissions and maintenance costs. The large booth designed by the Italian designer Andrea Cerquiglini will feature innovations specifically developed for retail, commercial spaces and outdoor applications. Each day during Light+Building there will be expert seminars on key issues of the individual sectors as well as key project discussions. "Light+Building is an ideal platform for GE Lighting to showcase our extensive range of solutions for retail, office and outdoor application areas," commented Phil Marshall, President & CEO of GE Lighting EMEA.*

Hersteller / Company	**GE Lighting**
Produkt / Product	**LED Road R250**
Halle / Hall **4.1**	Stand / Booth **D10**

Philips UrbanSky LED-Seilleuchte

Lichtquelle der **UrbanSky** ist das **Philips** Ledgine-Modul, das aus einer LED-Matrix von maximal 8 x 8 Hochleistungsleuchtdioden besteht. Die patentierte, symmetrisch abstrahlende Optik sorgt für die gleichmäßige Lichtverteilung auf der gesamten Straßenbreite. Eine weitere Besonderheit ist die Kunststoffwanne, die als Leuchtenabdeckung dient. Die Fläche der Abdeckwanne ist klar. Die um einen Winkel von 25 Grad geneigten Ränder jedoch satiniert. Dadurch entsteht ein fließender, kontrastarmer Übergang vom Lichtaustritt der Leuchte zum dunklen Himmel. Unerwünschtes Streulicht und störende Blendung werden so weitgehend vermieden. Gleichzeitig wird dadurch der gewünschte weiche Übergang der Fahrbahnbeleuchtung zum Straßenrand bis hin zu den Häuserfassaden erreicht. Außerdem ermöglicht dieses System die gewünschte visuelle Führung für die Verkehrsteilnehmer. Die ersten UrbanSky-Leuchten wurden im September 2011 in Stuttgart installiert.

Philips UrbanSky wire-span LED luminaire

*The light source for **UrbanSky** is the **Philips** Ledgine module consisting of an LED matrix of up to 8 x 8 high-power LEDs. The patented symmetrical-emission optics ensure uniform distribution of light across the entire width of the road. Another special feature is the plastic trough that serves as a luminaire cover. The surface of the trough is transparent. The edges however are satinised and inclined at an angle of 25 degrees. This provides a smooth low-contrast transition between the luminaire and the dark sky. This design largely prevents unwanted scattered light and glare. At the same time the required soft transition is achieved from the edge of the road to the facades of the adjacent buildings. This system also provides a visual guide for road users. The first UrbanSky luminaires were installed in Stuttgart in September 2011.*

Hersteller / Company		Philips
Produkt / Product		UrbanSky
Halle / Hall	FOR.0	Stand / Booth A01

Highlights auf Terrassen mit Micro Pen

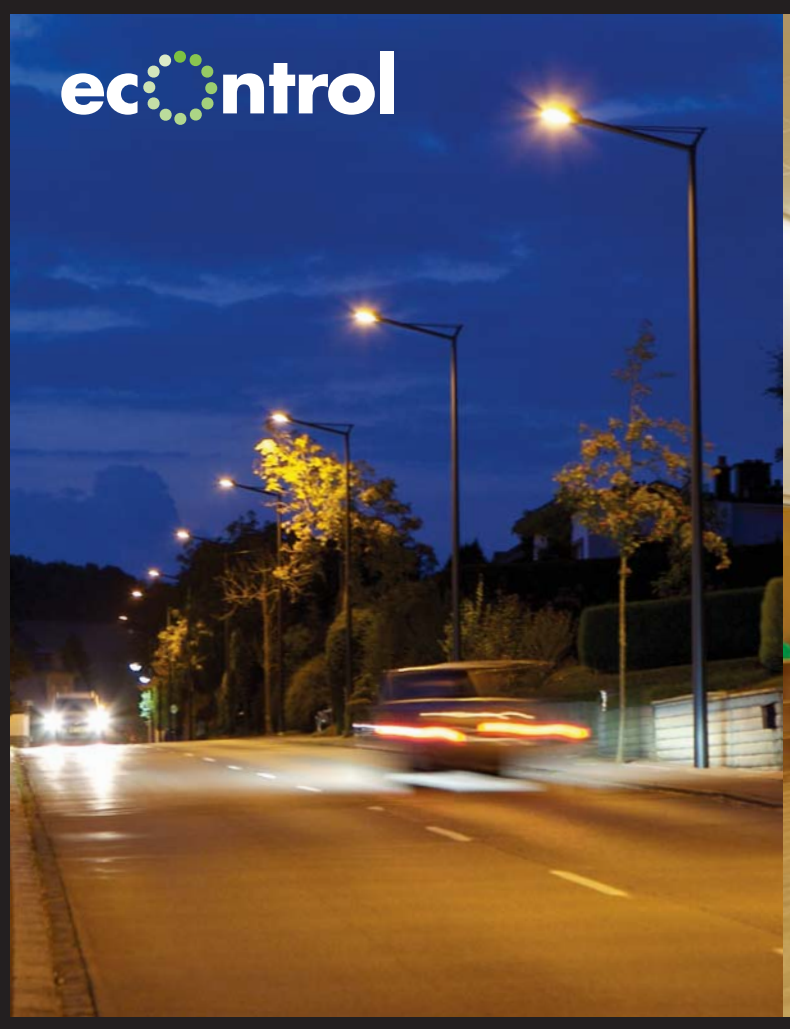
Die **Special Line Micro Pen** von **Paulmann** setzt Highlights in Holzdielen am Boden oder auch an der Wand. Durch die Verarbeitung mit hochwertigem Edelstahl ist das Set mit fünf Einbauleuchten rostfrei. Das wasserdichte Produkt hält allen Wetterbedingungen stand und ist zudem begehbar. Die Einbauleuchte gibt mit einer Farbtemperatur von 3.000 Kelvin ein warmweißes, weiches Licht ab. Die Installation ist leicht, denn ein einfaches Stecksystem mit Trafo sorgt für die Stromversorgung. Die kleinen Abmessungen und die geringe Einbautiefe von nur 46 Millimetern ermöglichen den Einbau in nahezu jeder gewünschten Situation. Mirko Hasse, Vertriebsleiter bei Paulmann, hat die Leuchte bereits selbst auf der Terrasse eingebaut. „Das Gehäuse der Einbauleuchte hat gerade mal den Durchmesser eines Bleistiftes. Ich habe fünf zentimetergroße Löcher ins Holz gebohrt, die Verkettungsleitung einfach von hinten verlegt und das schraubbare Edelstahl-Dekor von vorn aufgedreht. Meine Familie ist von den Lichtakzenten auf der Terrasse begeistert."

Patio highlights with Micro Pen

*The **Special Line Micro Pen** from **Paulmann** creates highlights on wood floorboards or wall panelling. Made of high quality stainless steel, the set of five recessed lights is rust-free. The waterproof product can withstand all weather conditions and can be walked on. The unit has a colour temperature of 3000 kelvin, and gives off a warm white, soft light. Assembly is easy; a simple plug-in system with transformer provides the connection to the power supply. The small dimensions and the minimal installation depth of just 46 mm make it possible to install the light in almost any desired position. Mirko Hasse, sales director at Paulmann, already installed the lights himself on his own terrace. "The housing of the recessed light has barely the diameter of a pencil. I drilled 2 inch diameter holes in the wood, led the connecting cord from behind, and then screwed in the screw-on stainless steel decoration from the front. My family is thrilled with the light accents on the patio."*

Hersteller / Company		Paulmann
Produkt / Product		Special Line Micro Pen
Halle / Hall	6.0	Stand / Booth B40

Trust Thorn to make energy efficient lighting easy
Thorn macht energiesparende Beleuchtung einfach



Thorn is a globally trusted supplier of both outdoor and indoor luminaires and integrated controls

We demonstrate energy saving and lighting management possibilities in the main application areas of Road Lighting, Cityscape Lighting and Building and Surround Lighting. Above all, we are making it easier for you to understand, specify, install and maintain good quality, energy efficient lighting.

Visit us at Light + Building 2012 to find out how.
Stand A40 Hall 5.0

Thorn ist weltweit als zuverlässiger Anbieter von Leuchten für den Außen- und Innenbereich sowie integriertes Lichtmanagement bekannt

Unser Unternehmen steht für Energieeinsparung und Lichtmanagement in den wichtigsten Anwendungsbereichen der Beleuchtung von Straßen, Städten, Gebäuden und deren Umfeld. Aber vor allem machen wir es Ihnen leichter, energiesparende Lichtlösungen zu verstehen, zu spezifizieren, zu installieren und zu warten.

Besuchen Sie uns auf der Light + Building 2012, wo wir Ihnen gerne mehr dazu erläutern.
Stand A40 Halle 5.0

www.thornlighting.com/landb
www.thornlighting.at/landb

THORN
LIGHTING PEOPLE

Das Allround-Talent „6 in 1“

Das patentierte Allround-Talent **„6 in 1“** von der **EiKO-Europe GmbH** funktioniert sowohl mit einem konventionellen als auch mit einem elektronischen Vorschaltgerät. Hier spart man sich die ständigen Rückfragen, ob man den Starter entfernen oder überbrücken muss – denn er kann einfach in der Leuchte belassen werden. Dementsprechend ist es für diese LED-Röhre auch irrelevant ob eine 1-seitige oder 2-seitige Einspeisung der Spannung vorliegt. Als zusätzliche Eigenschaft kann der G13er-Sockel noch bis zu 120° gedreht werden. Somit sind falsch installierte Fassungen nicht mehr möglich. Die LED-Röhre ist in den Längen 1.200mm (20W) sowie 1.500mm (30W) erhältlich und wird in den Farbtemperaturen warmwhite, coolwhite und daylight angeboten.

The “6 in 1” all-rounder

*The patented “**6 in 1**” all-round talent from **EiKO-Europe GmbH** will work with a conventional ballast or with an electronic ballast. There is no need to worry about whether you have to remove the starter or bypass it – it can simply be left in the luminaire. For this LED tube it is irrelevant whether there is single-sided or double-sided power feed. As an additional feature the G13 base can be rotated through 120°. This means that it is no longer possible to install holders incorrectly. The LED tube is available in 1200mm (20W) and 1500mm (30W) lengths and in warm white, cool white and daylight colour temperatures.*

Hersteller / Company		EiKO-Europe
Produkt / Product		„6 in 1“
Halle / Hall 4.1	Stand / Booth	B10

Neue LED-Familie von Everlight

Everlight bietet eine neue Beleuchtungslösung an, die sowohl für den Ersatz von Lichtleisten als auch für omnidirektional abstrahlende Lampen konzipiert wurde. Diese Serie umfasst 0,06 W, 0,2 W, 0,4 W und 0,5 W LED mit Wirkungsgraden von mehr als 100 Lumen pro Watt. Die Leuchten eignen sich ideal für Lichtleisten-Anwendungen, denn solch kleine Gehäuse können in großer Anzahl dicht auf einen linienförmigen Kühlkörper angeordnet werden. Bei linearen Designs kann so die erforderliche Lichtgleichförmigkeit erzielt werden. Die LED-Lichtleiste kann hierdurch die Optik herkömmlicher Leuchtstoffröhren nachbilden.

Da es sich um kleine Low-Power-LEDs handelt, reicht die geringe Wärmeableitung von Linearleuchten aus, in der LED eine niedrige Substrat- und Sperrtemperatur aufrechtzuerhalten. Dies erhöht Leistung und Lebensdauer. Um die Vorteile der **Low-Power-LED** noch zu verstärken und die Lichtqualität der Leuchten zu verbessern, bietet Everlight 200 Millicandela pro Bin für eine gleichmäßige Leuchtintensität.

A new LED family from Everlight

***Everlight** is offering a new lighting solution designed as a replacement for batten luminaires and omni-directional lamps. The series comprises 0.06W, 0.2W, 0.4W and 0.5W LEDs with efficiencies in excess of 100 lumens per watt. The luminaires are ideal for batten applications because large numbers of these small enclosures can be packed closely together on a linear heat sink. For linear designs the necessary uniformity of light can be easily achieved. The LED batten luminaire can simulate the look of conventional fluorescent tubes. Since they are small low-power LEDs the modest heat removal of linear luminaires is sufficient to maintain a low substrate and junction temperature in the LED. This increases their output and prolongs their life. To boost the benefits of the **low-power LEDs** still further and to improve the q of light from the luminaires Everlight offers 200 milli-candela per bin for uniform intensity.*

Hersteller / Company		Everlight Electronics
Produkt / Product		Low/Mid-Power-LED
Halle / Hall 4.1	Stand / Booth	K10

BULLED – hochwertige LED-Retrofit-Lampen in ansprechendem Design

Die **BULLED** Retrofit-Lampen mit LED-Technologie ersetzen mit gleicher Größe, Lichtqualität und Helligkeit die herkömmliche 60-Watt-Glühbirne. Auffällig ist das ansprechende Design der Lampen, die die Grundform einer Glühlampe modern interpretieren. So präsentieren sich die BULLEDs als neuer, funktionaler Archetyp: 11 LEDs sind rund um die Glühbirnenform verteilt und sitzen direkt in den Kühlmodulen, welche den luftdurchströmten Lampenaufbau bilden. Mit diesem effizient-kühlenden Aufbau, in Fachkreisen auch als „LEDO-Prinzip“ bekannt, und einem völlig homogenen Abstrahlwinkel von über 330° setzen sie neue Maßstäbe als hochwertiger Glühlampen-Ersatz. Die Lebensdauer der dimmbaren Bulleds wird mit 80.000 Stunden angegeben, und der Verbrauch mit lediglich 11 Watt bei 700 Lumen Lichtausbeute. Die LED-Kollektion von **LEDO** besteht aus drei Modellen: die Classic mit schön geschwungenen Kühlrippen, die Modular mit rundem Lampenkopf, sowie die Star mit sternförmigen Kühlmodulen.

BULLED – attractive high-quality LED retrofit lamps

***BULLED** retrofit lamps in LED technology have been designed to match the size, quality of light and brightness of conventional 60 W light bulbs. The lamps are attractively designed, a modern interpretation of the classic light bulb shape. The BULLED is a new and functional archetype. 11 LEDs are spaced around the light bulb shape and are located directly in the cooling fins that form the body of the lamp and guide air currents over the LEDs. This efficient form of cooling, known in the industry as the “LEDO principle”, and a completely uniform beam angle of more than 330° means that these lamps are setting new standards as high-quality substitutes for incandescents. The dimmable BULLEDs have a rated life of 80,000 hours, and a luminous flux of 700 lumens from only 11 W. The LED collection from **LEDO** consists of three models: the Classic with its curved cooling fins, the Modular with its rounded head, and the Star with its star-shaped cooling modules.*

Hersteller / Company		LEDO LED Technologie
Produkt / Product		BULLED
Halle / Hall 4.1	Stand / Booth	G50

Neue 13 Watt LED-Lampe mit 800 Lumen

Pünktlich zur Light + Building 2012 bringt **Ledon** eine **13 Watt LED-Lampe** mit einem Lichtstrom von 800 Lumen auf den Markt. Sie entspricht in Optik und Größe der 10 Watt LED-Lampe aus der bestehenden Produktpalette. In ihrer Helligkeit erfüllt sie die gesetzlichen Vorgaben als Leuchtmittelersatz für eine 60 Watt Glühlampe, je nach Abstrahlrichtung können sogar Glühlampen bis zu 75 Watt ersetzt werden. Dazu trägt ebenfalls die warmweiße Farbtemperatur von 2.700 Kelvin in Kombination mit der hohen Lichtqualität bei. Die LED-Lampe mit E27-Gewindesockel gibt es ebenfalls als G95 Globe-Version.

New 13 W LED lamp with 800 lumens

*In good time for Light+Building 2012 **Ledon** is launching a **13 W LED lamp** with a luminous flux of 800 lumens. It has the same size and appearance as the 10 W LED lamp from the existing product range. It is bright enough to meet the statutory requirements as a replacement for a 60 W incandescent lamp. Depending on the direction of the light beam it can even be used to replace incandescent lamps up to 75 W. Its suitability is enhanced by its warm white colour temperature of 2700 K and the high quality of its light. The LED lamp has an E27 threaded base and is also available in a G95 globe version.*

Hersteller / Company		Ledon Lamp
Produkt / Product		13 W LED-Lampe
Halle / Hall 2.0	Stand / Booth	A50

Neue Retrofit-LED-Spotlights und OLED-Module für kreative Beleuchtungskonzepte

Die Firma **Verbatim** stellt ihr Sortiment an energieffizienten LED-Lampen vor, das sie nun um eine Reihe neuer **Hochleistungs-LED-Spotlights** erweitert hat. Sowohl das Modell MR16 GU5.3 mit einem Lichtstrom von 450 Lumen als auch das dimmbare PAR16 GU10 mit einem Lichtstrom von 230 Lumen liefern eine leistungsstarke, Akzente setzende Punktbeleuchtung. In Geschäften, Restaurants oder Hotels tragen sie zu einer angenehmen, hellen Atmosphäre bei. Zuhause sorgen sie für eine dezente und stimmungsvolle Beleuchtung. Die 7 Watt MR16 GU5.3 hat eine außergewöhnlich hohe Energieeffizienz von 64 Lumen pro Watt, während die PAR16 GU10 durch ihre Dimmfähigkeit überzeugen kann. Als weiteres Highlight zeigt Verbatim dimmbare und im Farbton veränderbare OLED-Module, die eine schnelle und einfache Umsetzung von kreativen und individuellen Beleuchtungskonzepten ermöglichen. Die Technologie zu den OLED-Modulen von Verbatim wurde vom Mutterkonzern Mitsubishi Chemical Holdings Corporation entwickelt.

New retrofit LED spotlights and OLED modules for creative lighting

Verbatim presents its range of energy-efficient LED lamps, which now features a series of new high-power LED spotlights. Both the MR16 GU5.3 model with a luminous flux of 450 lumen and the dimmable PAR16 GU10 with a luminous flux of 230 lumen offer bright point lighting for excellent accents. In shops, restaurants and hotels they help create a pleasant and bright atmosphere. In homes they provide subtle atmospheric light. The 7 W MR16 GU5.3 has an exceptionally high energy efficiency of 64 lumen per watt, while the PAR16 GU10 offers impressive dimming. Other highlights from Verbatim include dimmable OLED modules that can change their colour tone for quick and simple implementation of creative and individual lighting concepts. The technology for the OLED modules from Verbatim was developed by the parent company, Mitsubishi Chemical Holdings Corporation.

Hersteller / Company		Verbatim	
Produkt / Product		MR16 GU5.3, PAR16 GU10	
Halle / Hall	4.1	Stand / Booth	C26

LED-Ersatz für lineare Leuchtstofflampen

Die LED-Technologie hält Einzug in den Leuchtstofflampensektor. Mit den neuen linearen LED-Modulen aus dem Hause **Vossloh-Schwabe** steht der Gestaltung von schlanken LED-Leuchten nichts mehr im Weg. Folgende Eigenschaften zeichnen die neue **LUGA Line** aus: die lange Lebensdauer von 50.000 Std. bei nur 10-prozentigem Verlust der Lichtleistung, die geringe Farbtoleranz und eine hohe Effizienz von 86 bis 108 lm/W. Die Keramikleiterplatte sorgt für eine optimale Anbindung an den Kühlkörper. Ein sehr homogenes Lichtfeld ohne Multi-Shadowing-Effekt auf Basis der COB-Technologie führt zu einer sehr hohen Beleuchtungsqualität. Mit einer Größe von 280 x 15 mm (L x B) ist das Modul sehr vielfältig einsetzbar. Durch eine einfache Erweiterung mittels Steckverbindung kann es als Wand-, Raster- oder Pendelleuchte verwendet werden. Auch der Einsatz in der Möbelbeleuchtung und der Einbau in Handläufe sind möglich. Passend zum Modul sind Konstantstromtreiber in unterschiedlichen Gehäusebauformen, von kompakt bis linear, in Standard und dimmbarer Ausführung erhältlich.

LUGA Line – The LED alternative to fluorescent lamps

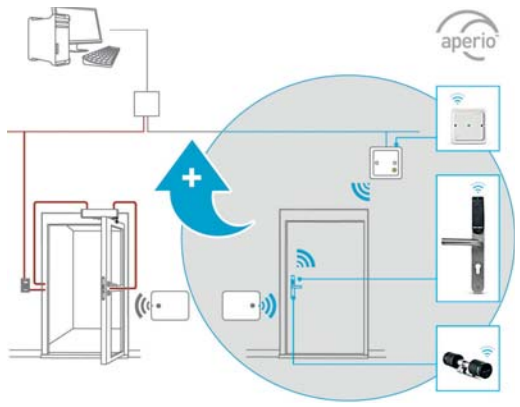
The use of LED technology is gaining ground in the fluorescent lamp sector, and the new linear

*LED modules made by **Vossloh-Schwabe** open up limitless possibilities for the design of space-saving LED luminaires. Product features such as long service life of 50,000 hours with no more than a 10% loss of light output (L90), narrow colour tolerance and high efficiency (86 to 108 lm/W) characterise the new **LUGA Line**. The ceramic PCB ensures optimal connection to the heat sink. A highly homogeneous light field without any multi-shadowing effects, based on COB technology, results in superior lighting quality. Thanks to its dimensions of 280 mm x 15 mm (L x W) and easy extendibility using plug-in connectors, the module is suitable for a wide range of applications, including wall-mounted, recessed and pendant luminaires. The module can also be installed in furniture and handrails. Matching constant current drivers in various casings, from compact to linear, in standard and dimmable versions are also available.*

Hersteller / Company		Vossloh-Schwabe Deutschland	
Produkt / Product		LUGA Line	
Halle / Hall	4.0	Stand / Booth	B50

Your LEDs
should only dim when
you want them to.
The most trusted name in lighting is now powering the most innovative lighting solutions in the industry. Introducing the GE Lightech™ LED Driver. Effective, reliable and intelligent, the GE Lightech LED Driver enables you to create next-generation LED lighting systems that push the boundaries of performance and redefine efficiency.
Visit GELighting.com/Lightech to learn more.
imagination at work
© GE 2012

Kostengünstige und herstellerunabhängige Erweiterung von Zutrittskontrollsystemen



Mit der global verfügbaren Aperio-Technologie von **ASSA ABLOY** können jetzt Türen mit mechanischen Schlössern kostengünstig in neue und bestehende Zutrittskontrollanlagen integriert werden. Dank der innovativen Funktechnologie müssen zukünftig zusätzlich in die Zutrittskontrollanlage eingebundene Türen nicht aufwendig verkabelt oder umgebaut werden. Die Türen werden lediglich mit elektronischen Aperio-Schließzylindern oder -beschlägen mit integrierten RFID-Lesern ausgestattet und über einen Funk-Kommunikationshub mit dem Zutrittskontrollsystem verbunden. Will eine Person Zugang zu einem Raum erhalten, der mit **Aperio** online gesichert ist, sendet der Elektronik-Zylinder oder -Beschlag die Daten des Schließmediums über eine verschlüsselte Funkverbindung an den Aperio-Kommunikationshub über der Tür. Dieser gleicht in Sekundenschnelle bei der Zutrittskontrollsoftware ab, ob eine Zutrittsberechtigung besteht. Da die Aperio-Technologie auf einem offenen Standard basiert, kann sie herstellerunabhängig in Zutrittskontrollanlagen integriert werden.

Low-cost non-proprietary extension for access control systems

*Globally available Aperio technology from **ASSA ABLOY** is a cost-effective way of integrating doors with mechanical locks in new and existing access control systems. Thanks to innovative radio technology there is no need for costly cabling or modifications for doors that are to be included in access control systems. The doors are simply equipped with electronic Aperio lock cylinders or escutcheons with integrated RFID readers and linked to the access control system via a radio communication hub. If a person wants to enter a room that is secured with **Aperio** online the electronic cylinder or escutcheon sends the data of the locking medium via an encoded radio link to the Aperio communication hub above the door. In no time at all this checks the access control software to see whether access is authorised. Since Aperio technology is based on an open standard it can be integrated in access control systems from any manufacturer.*

Hersteller / Company	**ASSA ABLOY**
Produkt / Product	**Aperio**
Halle / Hall **8.0**	Stand / Booth **F41**

Kostengünstig zur Wohlfühltemperatur

Der Einzelraumregler **FITnp** von **Eberle Controls** ist eine preiswerte, nicht programmierbare Variante des beliebten FIT-Thermostats: Er wird nicht nach Uhrzeiten programmiert, sondern aktiviert die Komfort- oder Absenktemperatur entsprechend einer externen Zeitschaltuhr. Darüber hinaus kann die Temperatur auch manuell an die jeweiligen Bedürfnisse angepasst werden. Der FITnp ist besonders einfach einstellbar – auch bei abgenommenem Bedienteil: Mit nur einem Tastendruck kann zwischen Komfort- und Absenktemperatur umgeschaltet werden. Bei der Variante 3L kann darüber hinaus eine Minimaltemperatur des Bodens eingestellt werden. Dies verhindert ein Auskühlen, denn die minimale Grundwärme wird konstant gehalten und die Füße bleiben stets warm. Damit ist der FITnp ideal für Räume mit Kachelofen oder mit direkter Sonneneinstrahlung geeignet. Der FITnp stellt unter Beweis, dass sich ein Wohlfühlklima mit einfach bedienbaren Reglern ohne viele Knöpfe und Funktionen realisieren lässt – kostengünstig, energiesparend, und ganz leicht.

Cost-effective feel-good temperature

*The **FITnp** single room controller from **Eberle Controls** is an inexpensive, non-programmable variant of the popular FIT thermostat. It is not programmed according to time of day but instead activates the comfort or reduced temperature according to an external timer. The temperature can also be manually adjusted to suit particular requirements. The FITnp is especially easy to adjust – even with control panel removed. You can switch between comfort and reduced temperature with just a press of a button. What's more, with the 3L variety a minimum floor temperature can be set. This prevents cooling down as the minimum heat level is kept constant and feet always stay warm. The FITnp is ideally suited to rooms with a tiled stove or with direct sunlight. The FITnp proves that an optimum climate can be achieved with easy-to-use controllers without loads of buttons and functions – cost-effective, energy-efficient and very simple.*

Hersteller / Company	**Eberle Controls**
Produkt / Product	**FITnp**
Halle / Hall **8.0**	Stand / Booth **E81**

Die Firma dilitronics präsentiert intelligente LED-Beleuchtungssysteme

Das Unternehmen **dilitronics** stellt auf der Light+Building 2012 seine **Intelligent LED Lighting Systems** vor. Diese Standard-Sets präsentieren sich inklusive LED-Leuchten, -Treiber, Netzteil und Verbindungskabel – vorkonfektioniert und alles aus einer Box. Die Firma dilitronics kombiniert dabei viele Leuchten mit nur einem Treiber und einem Netzteil, ein Vorteil vor allem bei Großinstallationen. Weiteres Plus: Die aufeinander abgestimmten Komponenten und die leistungsfähige Treibertechnologie garantieren Lichtplanern, Architekten und Gebäudemanagern ein Maximum an Energieeffizienz und Zuverlässigkeit. Mit den digital dimmbaren LED Lighting Systems lässt sich Licht nicht nur bedarfsgerecht einsetzen, sondern auch über DALI oder DMX dynamisch gestalten. Gleichzeitig können Lichtszenen bzw. -wechsel einfach über das entsprechende Zubehör, wie Schalter und Sensoren, initiiert werden. Eine Kombination mehrerer Lighting Sets sowie die Integration dieser in das Gebäudemanagement stellen dank DALI-Kompatibilität kein Problem dar.

dilitronics presents intelligent LED lighting systems

***dilitronics** presents its **Intelligent LED Lighting Systems** at Light+Building 2012. These standard sets include LED lights, drivers, power supply and connection cable – preconfigured and everything out of the box. Here dilitronics combines many luminaires with just one driver and one power supply, a particular advantage for large installations. A further benefit is that the components are matched to one another and the powerful driver technology guarantees light designers, architects and building managers maximum energy efficiency and reliability. With the digitally dimmable LED lighting systems light can not only be used to meet requirements, but also dynamically controlled via DALI or DMX. At the same time lighting scenes or changes can easily be initiated using the relevant accessories, such as switches and sensors. DALI compatibility means that lighting sets can be combined and can also be integrated in building management systems with no problem at all.*

Hersteller / Company	**dilitronics**
Produkt / Product	**Intelligent LED Lighting Systems**
Halle / Hall **4.2**	Stand / Booth **J21**

KNOWLEDGE

ILLUMINATING YOUR IMAGINATION

Hall - 4.1, Booth - E 41

corvi

corvi.com

Brighter Thinking...

LED Lighting from Verbatim

Visit us at Light + Building Frankfurt am Main
15.04. - 20.04.2012, Hall 4.1 Stand C26

Quality. Performance. Technology.

- 85% energy saving
- Instant light on
- Dimmable
- Direct replacement for common lamp sockets
- Unique heat sink design
- Up to 25 years lifetime
- Built-in Temperature Control System

verbatimlighting.com

Mitsubishi Chemical Holdings Group

Verbatim®
Technology you can trust

Sonnenschutz-steuerungen von Somfy

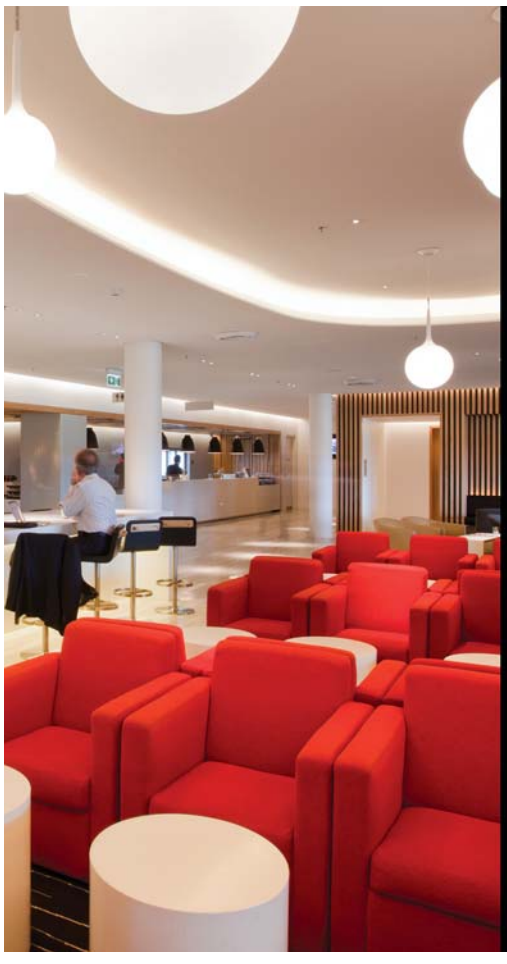
- Höherer Nutzerkomfort
- Mehr Energieeinsparung
- Für alle Behangarten
- Kompatibel mit sämtlichen BUS-Systemen

Besuchen Sie uns auf der
light+building
Halle 9.0 Stand B10

SOLUTIONS FOR BIOCLIMATIC FAÇADES

www.somfy-objekte.de

somfy



Intralux

koveprofessional
everything is possible

curves
circles
straight
vertical

the **ultimate** indirect lighting system

collect your **free design guide** at
light + building
Hall 3.1 Stand A81

Embrace INFINITY ™

200+ meter cove light fed from single point @ 1,500 lumens per meter !
200+ meter exterior border light fed from single point @ 1,000 cd/m² !
Impossible?

Visit GVA Lighting @ 4.2 B81

gvalighting.com

GVA LIGHTING

15 ways to make energy efficient lighting easy,
come and visit us at Stand A40, Hall 5 to find out how.

15 einfache Methoden für energiesparende Beleuchtung. Finden Sie mehr heraus und besuchen Sie uns am Stand A40 in Halle 5.

econtrol

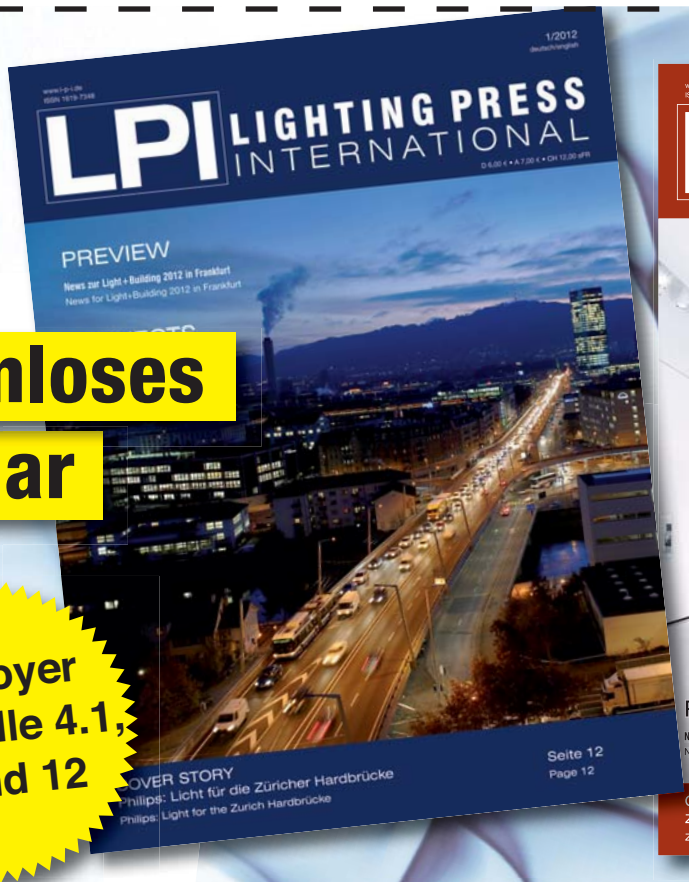
THORN
LIGHTING PEOPLE

Gutschein für Ihr persönliches kostenloses Kennenlern-Exemplar

Im Foyer
vor Halle 4.1,
Stand 12

www.lwmagazin.de

Gutschein für Ihr persönliches kostenloses Kennenlern-Exemplar



Im Foyer
vor Halle 4.1,
Stand 12

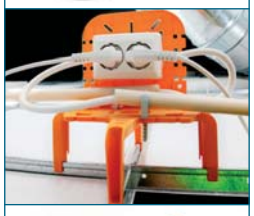
www.l-p-i.de

Hall 8.0
Stand E51

HIGHLIGHTS 2012

- **CLIXX**
  Kabel-Membraneinführung mit Zugentlastung
- **Druckausgleich**
  Innovative Lösungen gegen Kondenswasser
- **Multi Fly**
  Professionelle Montage in abgehängten Decken
- **Shark**
  Gel-Muffen für die schnelle Installation in feuchten Umgebungen, Industrie, Gebäude und Erdreich

- **CLIXX**
  Cable membrane entry with strain relief
- **Pressure equalization**
  Innovative solutions against condensation water
- **Multi Fly**
  Professional assembly in false ceilings
- **Shark**
  Gel insulated joints for fast installation in damp surroundings, industrial applications, buildings and soil



WISKA
make power smile

WISKA is your expert for cable glands and accessories. Every product reflects our know-how. Since 1919. www.wiska.de

WIR SETZEN NEUE MAßSTÄBE

- Lichtdesign
- Manufaktur dekorativer Beleuchtung
- Verwirklichung von Ideen in Metall und Glas

WE SET NEW STANDARDS

- *lighting design*
- *manufacture of decorative lighting*
- *realization of ideas in metal and glass*

KNYDESIGN
AUSTRIA

Besuchen Sie uns in Halle
Visit us in hall
6.1 | A 54.7

NEUHEIT 2012!
LED-Technik mit Farbsteuerung!
INNOVATION 2012!
LED-Technology with controllable color!

Kny Design e.U.
Ramingdorf 22 • 4441 Behamberg • Austria
Tel.: +43 (0)7252/814 14 • Fax: +43 (0)7252/814 14 - 75
office@kny-design.com • www.kny-design.com

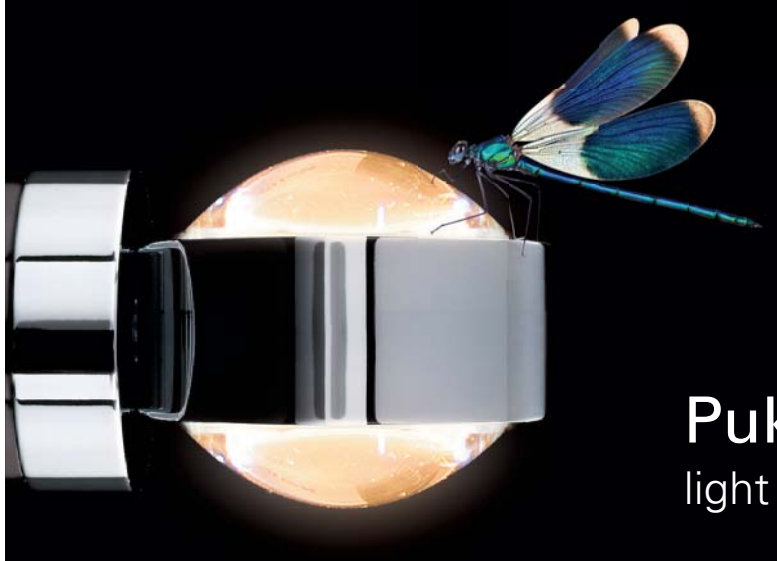
light+building
Hall 8.0 / Stand No. D48

Züblin LED
Maximum energy efficiency!

Sensor-Downlight 21 W LED

Züblin Elektro GmbH | 79618 Rheinfelden-Herten
Tel. 07623 96697-0 | **www.zublin.de**

Top Light®

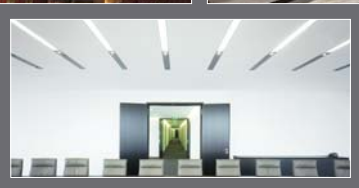


Puk
light & living

light+building
Halle 5.1 | Stand C60
15. – 20. April 2012

Design by®
Rolf Ziel

PERFORMANCE IN LIGHTING – Innen- und Aussenleuchten aus einer Hand



Wir bieten unseren Kunden ein Produktportfolio, das weltweit anspruchsvolle lichttechnische Lösungen bietet:

Licht für Büro und Verwaltung • Licht für Verkauf und Präsentation • Licht für Sonderanwendungen Akzentbeleuchtung • Fassadenbeleuchtung • Allgemeinbeleuchtung • Sport- und Industrieanlagen Wegebeleuchtung • Straßen- und Parkplatzbeleuchtung • Architekturbeleuchtung • Pollerleuchten Tunnelbeleuchtung • Baustellenbeleuchtung

light+building Besuchen Sie uns auf der Light + Building! Halle 3.0 / Stand D51

PERFORMANCE LIGHTING PRISMA ARCHITECTURAL SPITTLER SBP urban lighting PRISMA SBP LUM

sordoff

Hall 1.1 | Stand G51
Light + Building | Frankfurt
15 - 20 april 2012

superior lighting

psmlighting
a true delight

Weltweit erster Türschließer mit integrierter Rettungswegverriegelung

Der neue Sicherheits-Türschließer von **ASSA ABLOY** bietet die Möglichkeit, Feuer- und Rauchschutztüren nachträglich mit einer Rettungswegverriegelung auszustatten. Der Gleitschienentürschließer verfügt über einen integrierten Fluchttüröffner und ein Fallenschloss. Mit dem **Sicherheits-Türschließer** geht die Nachrüstung problemlos, schnell und einfach: vorhandenen Türschließer abschrauben, Sicherheits-Türschließer anschrauben – ohne Bohren, Fräsen, Feilen, Schleifen oder Sägen. Dabei besteht keine Gefahr, die Zulassung der Tür als Feuer- und Rauchschutztür zu verlieren. Der ASSA ABLOY Sicherheits-Türschließer nutzt die vorhandenen Bohrlöcher für Türschließer nach DIN EN 1154 und setzt darauf eine verlängerte Montageplatte. Die Gleitschiene wird ebenfalls verlängert, um darin den Fluchttüröffner Modell 332 zu befestigen. Das Fallenschloss wird auf die verlängerte Montageplatte montiert – nicht auf das Türblatt. Mit der überarbeiteten Produktreihe Feststellanlagen hat ASSA ABLOY Sicherheitstechnik die Nutzerfreundlichkeit und Funktionalität für Feuer- und Rauchschutztüren erhöht.

The world's first door closer with built-in emergency escape lock

*The new security door closer from **ASSA ABLOY** gives you the option of subsequently fitting fire and smoke protection doors with an escape lock. The cam-action door closer has a built-in escape door opener and a latch lock. Retrofitting is problem-free, quick and easy with the **security door closer**: unscrew the current door closer, screw on the security door closer – no drilling, milling, filing, grinding or sawing. There is therefore no danger of losing the approval rating of the door as a fire and smoke protection door. The ASSA ABLOY security door closer uses the existing drill holes for the door closer in accordance with DIN EN 1154 and places a longer mounting plate on it. The slide rails are also extended to attach the Model 332 escape door opener to it. The latch lock is attached to an extended mounting plate – not to the door panel. With the reworked arrest system range, ASSA ABLOY has improved the user-friendliness and functionality of fire and smoke protection doors.*

Hersteller / Company	ASSA ABLOY		
Produkt / Product	Sicherheits-Türschließer		
Halle / Hall	8.0	Stand / Booth	F41

Handbedienmodule zur Montage in der Schaltschranktür

Beckhoff erweitert seinen Busklemmen-Baukasten um Handbedienmodule zur Montage in der Schaltschranktür. Die digitalen und analogen **I/O-Module** ermöglichen die Bedienung und Beobachtung von Prozessdaten sowie ein manuelles Eingreifen ohne Öffnen des Schaltschrankes. Die Handbedienmodule sind über die K-Bus-Verlängerung in das Busklemmensystem integrierbar und über entsprechende Buskoppler für alle gängigen Bussysteme verfügbar. Die Montage der Handbedienmodule erfolgt durch Snap-in-Technik in die Schaltschranktür. Insgesamt stehen vier verschiedene Funktionsmodule für die Handbedienebene zur Verfügung. Die Module sind über die Automatisierungssoftware TwinCAT konfigurierbar; d. h. die verschiedenen Funktionen lassen sich über Funktionsbausteine individuell parametrieren. Über die K-Bus-Verlängerung sind bis zu 31 Module an das Busklemmensystem anschließbar. Über die Buskoppler sind die Module in nahezu alle Bussysteme integrierbar. Die Verdrahtung der I/O-Ebene erfolgt über die signalunabhängige Adapterklemme KL9309 via Flachbandkabel oder auch über geschirmte Rundkabel. Die KL9309 besitzt 16 Klemmstellen und ist in den Busklemmenstrang eingereiht.

Manual control module for installation in control panel doors

***Beckhoff** is expanding its bus terminal kits with manual control modules for installation in control panel doors. The digital and analogue **I/O modules** are used for operating and monitoring process data and for manual intervention without opening the control panel. The manual control modules can be integrated via the K-bus extension in the bus terminal system and are available for all current bus systems via the relevant bus coupler. The manual control modules are installed in the control panel door with snap-in technology. In total four different functional modules are available for the manual control panel. The modules can be configured via TwinCAT automation software: i.e. the different functions can be individually parametrised via the functional components. Up to 31 modules can be connected to the bus terminal system via the K-bus extension. With the bus couplers the modules can be integrated into almost any bus system. The wiring of the I/O layer is via the signal-neutral KL9309 adapter terminal using ribbon cable or shielded round cable. The KL9309 has 16 terminal points and is arranged in the bus terminal strand.*

Hersteller / Company	Beckhoff Automation		
Produkt / Product	I/O-Module		
Halle / Hall	11.0	Stand / Booth	C56

Die neue Einfachheit für intelligente Gebäudesteuerungen

B.IOS steht für „Berker Intelligent Operation System" und ist eine neue, sehr einfache, intelligente Lösung zur Visualisierung von vorhandenen oder neuen KNX/EIB-Projekten. Die Neuentwicklung verbindet KNX-Bussysteme mit der IP-Welt und stellt über eine smarte und intuitive Bedienoberfläche den weltweiten Zugriff sicher. Das auf Windows basierende Lösungsangebot besteht entweder aus Hardware – einem Server in modularer Bauweise (REG für den Einbau in den Unterputzverteiler) – oder aus einer Server-Software zur Installation auf einem PC oder Tablet-PC. Beide Varianten visualisieren die vorhandene KNX-Installation auf dem Bildschirm. Beide Lösungen ermöglichen auch den Zugriff auf die Gebäudesteuerung mit dem iPhone/iPod. Der Vorteil der REG-Hardware-Lösung gegenüber der PC-gestützten Lösung: Während eine PC-Visualisierung und -steuerung nur bei eingeschaltetem Rechner funktioniert, wird der **Berker** IOS-Server REG im Verteiler rund um die Uhr mit Spannung versorgt und ist damit jederzeit einsatzbereit. B.IOS erfordert einen geringen Installations- und Konfigurationsaufwand und lässt sich bei vorhandener KNX-Installation einfach nachrüsten.

New simplicity for intelligent building control systems

***B.IOS** stands for 'Berker Intelligent Operation System' and is a new, incredibly simple, intelligent solution for the visualisation of existing or new KNX/EIB projects. The new development connects KNX bus systems with the IP world and ensures worldwide access via a smart and intuitive user interface. The Windows-based range of solutions consists either of hardware – a server of modular design (REG for building into the flush-mounted distribution boards) – or of server software for installation on a PC or tablet. Both varieties visualise the existing KNX installation on the screen. Both solutions also enable access to the building control system via iPhone/iPod. The advantage of the REG hardware solution in comparison with the PC solution is that while PC visualisation and control only works for a computer that is switched on, the **Berker** REG IOS server in the distributor is supplied with power round the clock and so is ready for use at any time. B.IOS only needs a small amount of installation and configuration work and is easy to retrofit to current KNX installations.*

Hersteller / Company	Berker		
Produkt / Product	B.IOS		
Halle / Hall	8.0	Stand / Booth	H90

Intelligente Gebäudeautomation mit Desigo

Das von **Siemens** präsentierte Produkt **Desigo Total Room Automation** (Desigo TRA) integriert HLK, Beleuchtung und Beschattung zu einem Gesamtpaket mit der höchsten Effizienzklasse A. Desigo kommuniziert durchgängig und ohne zusätzliche Schnittstellen mit BACnet/IP. Daraus ergibt sich eine hohe Flexibilität für die spätere Raumnutzung sowie bei Nutzungsanpassungen. Innovativ ist die „Green Leaf"-Energieeffizienzanzeige, die den Nutzer unmittelbar über sein Nutzungsverhalten informiert: Ein farbiges Symbol in Form eines stilisierten Blatts zeigt den Energieverbrauch an. Ist der Verbrauch zu hoch, leuchtet das Blatt rot. Durch einfaches Drücken einer Taste am Gerät lässt sich die Raumregelung optimieren, worauf das Blatt seine Farbe zu grün wechselt. Die neuartige Desigo-Effizienzfunktion Eco Monitoring überwacht den laufenden Anlagenbetrieb von HLK-Anlagen und orientiert sich dabei an energetischen Key-Performance-Indikatoren (KPI). Abweichungen vom Sollzustand, ineffizienter Betrieb und erhöhter Energieverbrauch werden sofort angezeigt und an den Desigo Eco Viewer gemeldet. Hier erhält der Betreiber einen schnellen Überblick über die Energieeffizienz seiner Gebäude und deren Anlagen und kann, wenn nötig, Gegenmaßnahmen einleiten.

Intelligent building automation with Desigo

*The **Desigo Total Room Automation** (Desigo TRA) product showcased by **Siemens** integrates HVAC, lighting and shading into a complete package with the highest A class efficiency. Desigo communicates universally and without additional interfaces via BACnet/IP. This gives very high flexibility for later room usage as well as for changes of use. The 'Green Leaf' energy efficiency indicator, which informs users about their energy use, is an innovative feature. It is a coloured symbol in the form of a stylised leaf that shows the energy consumption. If consumption is too high the leaf will be red. The room control can be optimised simply by pressing a button on the device. The leaf then changes colour to green. Eco Monitoring, the new Desigo efficiency function monitors HVAC operation and is based on key performance indicators (KPIs). Deviations from setpoint values, inefficient operation and increased energy consumption are displayed immediately and reported to the Desigo Eco Viewer. This provides operators with an instant overview of the energy efficiency of their buildings and their systems, and they can then initiate countermeasures if necessary.*

Hersteller / Company	Siemens		
Produkt / Product	Desigo TRA		
Halle / Hall	11.0	Stand / Booth	B56

Komfortable Steuerung durch Gira Control 9 KNX

Der **Gira Control 9 KNX** ermöglicht die komfortable Steuerung der gesamten Gebäudetechnik auch ohne den **Gira** HomeServer als übergeordnete Steuerzentrale. Das Gerät ist daher ideal für das moderne Einfamilienhaus oder kleinere Gebäudeanlagen. Dank Drag-and-Drop-Prinzip lässt er sich einfach und schnell vom Elektroinstallateur konfigurieren. Den Nutzer überzeugt das Gira Interface Design durch hohe Bedienerfreundlichkeit und schnelle Orientierung. Als vollwertiger Teilnehmer des KNX/EIB-Systems lässt sich das Gerät mit allen Gira KNX-Komponenten kombinieren, zum Beispiel mit dem Gira TKS IP Gateway. Der Gira Control 9 KNX passt dank verschiedener Designabdeckungen in jedes Raumkonzept.

Convenient control with Gira Control 9 KNX

Gira Control 9 KNX *is a convenient means of controlling all the building services even without the* ***Gira*** *HomeServer as the central control unit. The device is therefore ideal for modern houses or small building systems. Thanks to drag and drop functionality it can quickly and easily be configured by an electrical contractor. The Gira interface is really easy to use and navigate. As a full-fledged element of the KNX/EIB system the device can be combined with any Gira KNX components, such as the Gira TKS IP gateway. Gira Control 9 KNX comes in a choice of designer covers to suit any decor.*

Hersteller / Company		Gira Giersiepen
Produkt / Product		Gira Control 9 KNX
Halle / Hall	11.1	Stand / Booth A16/B16/ A32 / B32

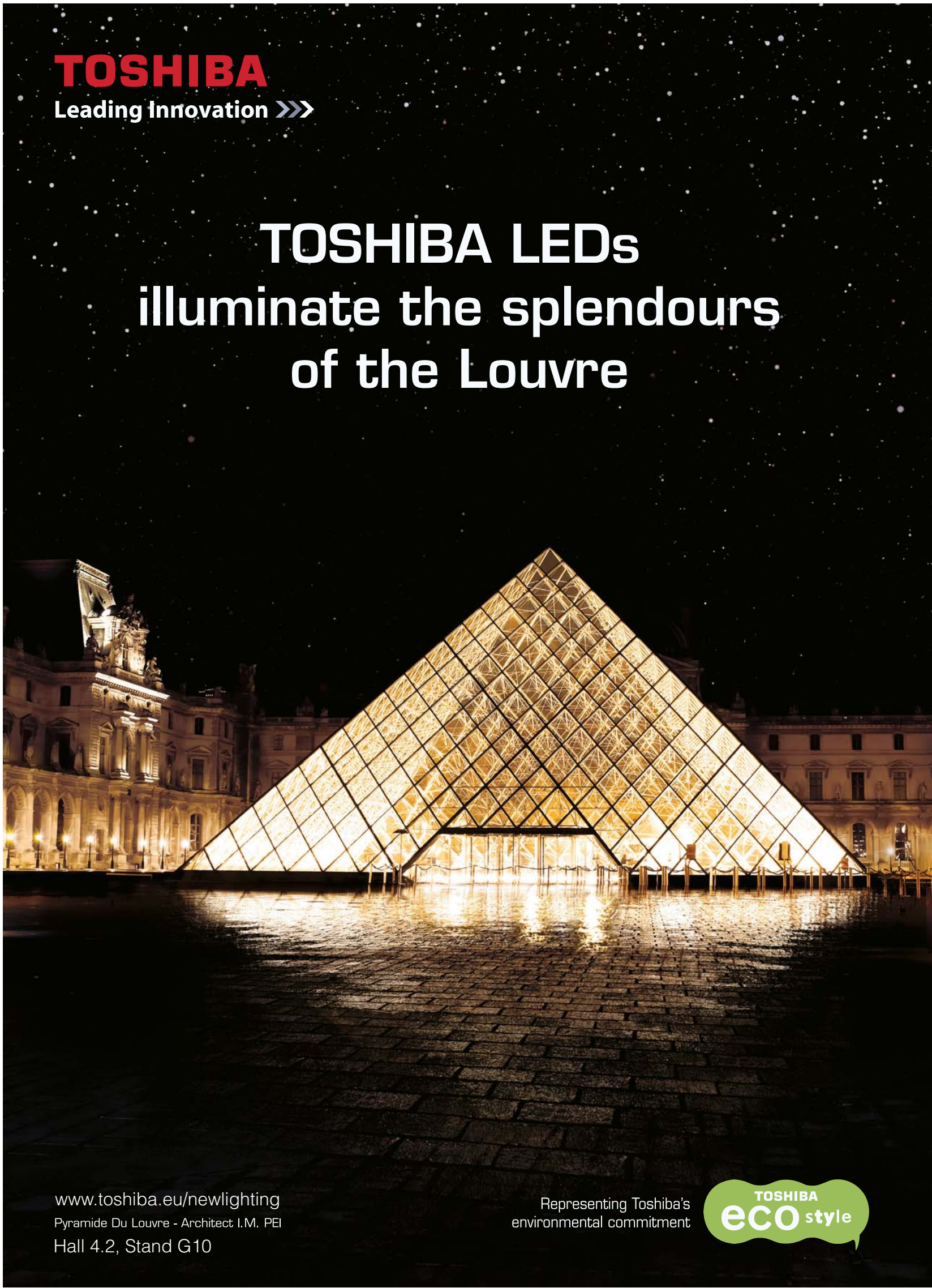
Digitale Lichtsteuerung in Gebäuden

Ob Büros, Hotels, Gesundheitseinrichtungen oder Restaurants: Mit der Lichtmanagementlösung **Quantum** von **Lutron** können Planer die Beleuchtung kompletter Gebäude oder Gebäudekomplexe steuern – und dabei den Energieverbrauch deutlich senken. Denn das System ermöglicht es, Energie und Kosten von bis zu 60 Prozent einzusparen. Quantum lässt sich mühelos skalieren und besteht aus erweiterbaren Lösungen, die automatisch das gesamte künstliche und natürliche Licht über mehrere Etagen oder Gebäude regeln. Die Sivoia QS-Serie etwa umfasst Rollos und Vorhangschienen, die eine Blendung sowie Erhitzung durch Sonneneinstrahlung verhindern und für optimale Sichtverhältnisse sorgen. Das Funksystem GRAFIK Eye QS ermöglicht es, das Licht in einzelnen Zimmern oder Konferenzräumen individuell und per Voreinstellung zu steuern. Dank Anwesenheits- und Tageslichtsensoren wie Radio Powr Savr wird die Beleuchtung in Innenräumen darüber hinaus auf die natürliche Luxzahl abgestimmt und schaltet sich aus, sobald niemand im Raum ist. Das Software-Paket Green Glance erlaubt seinen Nutzern zudem, den Energieverbrauch und derzeitige sowie künftige Kosteneinsparungen in Echtzeit zu verfolgen.

Digital light control in buildings

In offices, hotels, health facilities or restaurants, the ***Quantum*** *light management system from* ***Lutron*** *enables planners to control the lighting of entire buildings or building complexes – and dramatically reduce the energy consumption in the process, because the system allows energy and cost savings of up to 60 percent to be achieved. Quantum can easily be scaled up and consists of expandable solutions that automatically control the artificial and natural light across multiple levels or buildings. The Sivoia QS series includes blinds and curtain tracks that prevent glare and overheating from solar radiation and ensure optimum visibility. The GRAFIK Eye QS radio system allows light to be controlled and preset in individual rooms or conference halls. Thanks to presence and daylight sensors such as Radio Powr Savr, the lighting in internal rooms is set to the natural light intensity level and turns itself off as soon as no one is in the room. The Green Glance software package allows users to monitor energy consumption and current as well as future cost savings in real time.*

Hersteller / Company		Lutron Electronics
Produkt / Product		Quantum
Halle / Hall	4.1	Stand / Booth C61



Präzise und fehlerfrei mit dem neuen Präsenzmelder von Steinel

Der **Presence Control PRO IR Quattro HD** der Firma **Steinel Professional** sorgt mit 4.800 Schaltzonen für höchste Erfassungspräzision. Die quadratische Linse sorgt für eine raumtypische quadratische Erfassung bei einem echten Präsenzbereich von 64 m². Kernstück des Hochleistungs-Präsenzmelders ist das präzise abgestimmte optische System mit einer eigens von Steinel Professional entwickelten Software. Daneben werden erstmalig vier Digital-Pyrosensoren für die Erkennung der Infrarotstrahlung von Menschen eingesetzt. In Abhängigkeit von der Nutzung eines Raumes und dem festgelegten Lichtniveau wird Licht damit nur dann eingeschaltet, wenn es auch wirklich benötigt wird. Für eine gute Energiebilanz sorgen auch der Human Recognition Sensor aus dem Hause Steinel, der zur Präsenzerkennung von Personen ohne Bewegung eingesetzt werden kann, sowie der fast unsichtbare, deckenbündige Präsenzmelder PRO SLIM.

Precise and error-free with the new presence detector from Steinel

Presence Control PRO IR Quattro HD *from* ***Steinel Professional*** *guarantees extremely high-precision detection with 4800 switching zones. The quadratic lens ensures typical square room detection with a genuine presence area of 64 m². The heart of this high-performance presence detector is the precisely matched optical system with software developed especially by Steinel Professional. In addition, four digital pyro-sensors are implemented for the first time to detect human infrared radiation. Light is only turned on when it is actually needed, based on the use of the room and the predefined light level. A good energy balance is guaranteed by the Human Recognition Sensor, also from Steinel, which can be used for detecting the presence of people even without movement, as well as the practically invisible flush-mounted PRO SLIM ceiling presence detector.*

Hersteller / Company	Steinel Solutions
Produkt / Product	Presence Control PRO IR Quattro HD
Halle / Hall 4.0	Stand / Booth G79

Kompakte Netzgeräte für On- und Offshore-Projekte

Die Netzgeräte der Familie **Epsitron Compact Power** von **WAGO** haben die GL-Zulassung (Germanischer Lloyd) und sind in der Umgebungskategorie C sowie EMC2 geprüft. Damit eignen sie sich nicht nur für den Einsatz auf Schiffen, sondern auch in On- und Offshore-Projekten, die diese internationale Schiffszertifizierung fordern. Um die GL-Zulassung zu erhalten, müssen die Produkte höhere Kriterien zu EMV und Vibration erfüllen, als es Industriestandards verlangen. Die damit einhergehende höhere Stör- und Ausfallsicherheit ist ein Qualitätsmerkmal, das auch in Industrieanlagen Vorteile bringt. Die Produktfamilie Epsitron Compact Power enthält Netzgeräte mit den Ausgangsspannungen DC 12 V und 24 V für verschiedene Leistungen. Mit einer Bauhöhe von nur 55 mm ab Oberkante Tragschiene sind sie auf den Einbau in Installations- und Systemverteilern abgestimmt. Alle Netzgeräte haben einen Weitbereichseingang von AC 85 V bis 264 V und lassen sich auch in Netzen mit Spannungstoleranzen einsetzen. Der Anschluss erfolgt verwechslungssicher beschriftet und farblich kodiert über Cage-Clamp-Anschlüsse, die eine schnelle, rüttelsichere und wartungsfreie Verdrahtung erlauben.

Compact power supplies for onshore and offshore projects

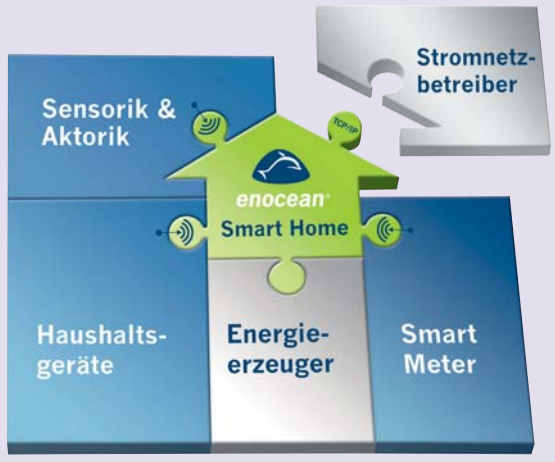
Power supplies in the ***Epsitron Compact Power*** *family from* ***WAGO*** *have GL approval (Germanischer Lloyd) and are tested to environmental category C and to EMC2. They are therefore suitable not just for deployment onboard ships but also in onshore and offshore projects that call for this international ships certification. To receive GL approval the products must meet higher EMC and vibration criteria than required by industry standards. The resultant high interference resistance and reliability is a quality feature that also brings benefits in industrial plants. The Epsitron Compact Power family is made up of power supplies with 12 V and 24 V DC output voltages for different power ratings. With a height of just 55 mm from the upper mounting rail they are designed to be built into installation and system distributors. All power supplies have a wide-range input from 85 V to 264 V AC and can also be used in networks with voltage tolerances. Colour-coded Cage Clamp connectors are used for quick, reliable, vibration-proof and maintenance-free wiring.*

Hersteller / Company	WAGO Kontakttechnik
Produkt / Product	Epsitron Compact Power
Halle / Hall 11.0	Stand / Booth D32/33

Neueste Lösungen für intelligente, grüne Gebäude auf Basis der batterielosen Funktechnologie

Mit batterielosen Funksystemen zum Smart Home von morgen: Auf der diesjährigen Light+Building zeigen 16 Mitglieder der **EnOcean Alliance** die neuesten Entwicklungen und Trends für intelligente, energieeffiziente Gebäude. Neben EnOcean stellen Can2Go, BSC Computer, Eurotronic, IK Elektronik, Intesis, Jäger Direkt, Kieback+Peter, Maintronic, Omnio, Osram, Peha, Probare, Siemens, Telefunken sowie Thermokon am Gemeinschaftsstand in Halle 9.0, Stand B40, aus. Alle Unternehmen setzen die **batterielose Funktechnologie** von EnOcean in ihren Produkten ein. Zu den Highlights des Messeauftritts der EnOcean Alliance gehören unter anderem TCP/IP-basiertes Gebäudemanagement, intelligente Steuerungssysteme und designorientierte Raumbediengeräte, energieautarke Heizungs- und Klimasteuerung sowie eine komplette Smart-Home-Lösung. Für Datensicherheit im Smart Home oder für Smart Metering zeigt EnOcean ein erweitertes Sicherheitskonzept für seine energieautarken Sensorsysteme.

Latest solutions for intelligent green buildings based on battery-free radio technology



Battery-free radio systems for the smart home of tomorrow. At this year's Light+Building 16 members of the ***EnOcean Alliance*** *are presenting the latest developments and trends for intelligent energy-efficient buildings. Can2Go, BSC Computer, Eurotronic, IK Elektronik, Intesis, Jäger Direkt, Kieback+Peter, Maintronic, Omnio, Osram, Peha, Probare, Siemens, Telefunken and Thermokon are also exhibiting alongside EnOcean on the joint stand in Hall 9.0, Booth B40. All the firms are using EnOcean's* ***battery-free radio technology*** *in their products. Among the highlights on the EnOcean Alliance booth are TCP/IP-based building management systems, intelligent control systems, design-oriented room control devices, self-sufficient heating and climate control systems and a complete smart home solution. For data security in the smart home or for smart metering EnOcean will demonstrate an extended security concept for its self-sufficient sensor systems.*

Hersteller / Company	EnOcean Alliance
Produkt / Product	Batterielose Funktechnologie
Halle / Hall 9.0	Stand / Booth D50/B40

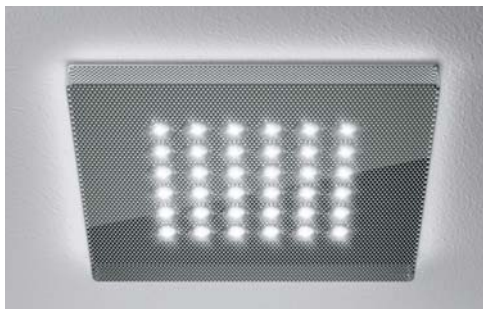
Spannungsprüfer von Weidmüller: Sechs neue Varianten mit hoher Funktionsvielfalt

Weidmüller bietet mit seinen neuen zweipoligen Spannungsprüfern eine normgerechte Grundausstattung für jeden Elektroinstallateur: Alle sechs Weidmüller Varianten entsprechen bereits heute der überarbeiteten Norm für zweipolige Spannungsprüfer, sämtliche Tester sind TÜV-GS zertifiziert. Die neuen **Weidmüller-Tester** kommen in hoher Schutzart IP65 auf den Markt, bieten also absolute Dichtigkeit gegen Staub und Rundumschutz gegen Strahlwasser. Die Weidmüller-Tester eignen sich neben Messungen an Stromkreisen auch für Messungen in der Gebäudeinstallation. Außerdem sind die neuen Spannungsprüfer temperaturfest von -15 °C bis +45 °C. Die beiden Topvarianten Digi-Check Pro und Combi-Check Pro setzen Maßstäbe hinsichtlich der Funktionsvielfalt, die vier weiteren Varianten Digi-Check, Multi-Check, Combi-Check und Master-Check setzen auf spezifische Funktions-Highlights und bieten hierbei ein optimales Preis-/Leistungsverhältnis. Die digitalen Spannungsprüfer sind unter anderem ausgestattet mit großer LCD-Anzeige inklusive Bargraph, bieten Prüfspitzenschutz sowie eine „Hold"-Funktion. Alle zweipoligen Spannungsprüfer erkennen automatisch die Spannungsart (AC/DC) und zeigen ebenso die Polarität an. Neben Phasenprüfung gegen Erde, gehören Durchgangs- und Halbleiterprüfungen zum Testspektrum.

Voltage testers from Weidmüller: six new varieties with enhanced functionality

With its new bi-polar voltage testers ***Weidmüller*** *offers standardised basic equipment for every electrician. All six Weidmüller varieties already meet the revised standard for bi-polar voltage testers. All testers are TÜV-GS certified. The new* ***Weidmüller Testers*** *have high IP65 protection so they provide a complete seal against dust and all-round protection against water jets. The Weidmüller Testers are suitable for circuit measurements and for taking measurements in building installation systems. In addition, the new voltage testers operate reliably in temperatures from -15°C to +45°C. The two high-end models, the Digi-Check Pro and the Combi-Check Pro, are setting new standards in terms of all-round functionality, while the other four models, Digi-Check, Multi-Check, Combi-Check and Master-Check, have specific functional highlights and offer an optimum price/performance. The digital voltage testers are equipped with features including a large LCD display with a bar graph, test probe protection and a 'Hold' function. All bi-polar voltage testers automatically recognise the voltage type (AC/DC) and also show the polarity. They cover phase testing against earth, continuity testing and semiconductor testing.*

Hersteller / Company	Weidmüller Interface
Produkt / Product	Weidmüller-Spannungsprüfer
Halle / Hall 11.0 9.1	Stand / Booth C70 D13



LTS: Domino punktet

Der Leuchtenhersteller **LTS Licht & Leuchten** aus Tettnang stellt mit seinem Leuchtensystem Domino eine Innovation im Bereich Downlights vor. Die Deckenleuchte **Domino** Carbon zum Beispiel gibt es rund oder quadratisch in drei Größen: 6x6 LEDs, 9x9 LEDs und 12x12 LEDs. Sie verdankt ihren Namen der Carbonoptik ihres Hintergrunddekors. Das flache LED-Einbau-Downlight liegt in moderner klarer Formensprache mit nur 10 Millimeter über Putz auf. Die Leuchten bieten ein optimales passives Wärmemanagement bei werkzeugloser Montage. Die Serie Domino Carbon Fly ist die adäquate superflache LED-Pendelleuchte in gleicher Formensprache. In runder oder quadratischer Form und einer Größe von 12x12 LEDs sorgt sie für eine effiziente und homogene Allgemeinbeleuchtung. Der Deckenbaldachin ist in Chrom oder Schwarz erhältlich und die Pendelhöhe kann zwischen 0,5-1,5 Metern variiert werden. Alle Systeme können je nach Wahl in neutral- oder warmweißer Lichtfarbe sowohl im öffentlichen als auch im privaten Raum eingesetzt werden.

Ridi präsentiert neue OLED-Leuchte von Spectral

Die Marke **Spectral**, die für design- und architekturbetonte Beleuchtung steht, gehört seit 2010 zu Ridi und wird stetig weiter ausgebaut. Zur Light+Building präsentieren beide Marken eine Vielzahl von Innovationen, darunter die neue OLED-Pendelleuchte **Olup** von Spectral. Je nach Blickwinkel des Betrachters auf die transparente Pendelleuchte Olup von Spectral, verändert sich die visuelle Wirkung. Die kaum wahrnehmbare Materialität der extrem dünnen OLEDs wird durch den nur 10 Millimeter starken glasklaren Leuchtenkörper noch unterstützt.

Hersteller / Company			Spectral
Produkt / Product			Olup
Halle / Hall	3.1	Stand / Booth	D70

LTS: Domino is spot on!

*Luminaire manufacturer **LTS Licht & Leuchten** from Tettnang has unveiled its latest innovation in downlights in the form of the Domino system. The **Domino** Carbon ceiling luminaire for example is available in round or square formats in three sizes, namely with 6x6 LEDs, 9x9 LEDs or 12x12 LEDs. It gets its name from the carbon look of its background panel. The low-profile recessed LED downlight has a contemporary design with clear lines and protrudes by only 10 millimetres. The luminaires feature excellent passive thermal management and can be installed without the need for tools. The Domino Carbon Fly is a super low-profile LED pendant luminaire in the same modern design. Available in round and square versions with 12x12 LEDs, it provides efficient and uniform general illumination. The ceiling rose is available in chrome or black and the pendant height can be adjusted between 0.5 and 1.5 metres. All the systems can provide either a neutral white or warm white light and are suitable for both public and residential applications.*

Ridi unveils a new OLED luminaire from Spectral

***Spectral**, a company specialising in designer and architectural lighting, was taken over in 2010 by Ridi and has been expanding ever since. At Light+Building the two brands are showcasing a large number of innovations, including the new **Olup** OLED pendant luminaire from Spectral. What makes this luminaire so special is that the visual effect of the transparent luminaire changes according to the angle from which it is viewed. The OLEDs are extremely thin and hardly seem to consist of any material at all, and this impression is strengthened further by the clear glass body of the luminaire which is only 10 millimetres thick.*

Hersteller / Company			LTS
Produkt / Product			Domino
Halle / Hall	3.0	Stand / Booth	D91

Jürgen Glauner (Geschäftsführender Gesellschafter) von LDM

Bernd Schmalhorst (Geschäftsführender Gesellschafter) von IP44.de

Werner Blum (Chief Financial Officer) und Rodger Lu (Managing Director Great China) von Tridonic

John Paulsen (Geschäftsleitung Vertrieb) von Wieland Electric

Ulrich Zelter (CEO) von Vitrashop

Jonathan Lucas (Managing Director), Julian Spittle (Regional Export Manager), Marcin Kolarz (Export Sales) und Artur Janek (Manager Generalny) von Elstead

Konrad Weinhuber (Geschäftsführer) von Komot

Dieter K. Weis von Casablanca

Klaas Arnout (Managing Director) von basalte

Roger Karner (General Manager Dach) von Philips Lighting

Daniel Klages (Geschäftsführender Gesellschafter) von Licht im Raum

Martin Wallroth (Geschäftsführer) von Mawa Design

Paul Molecz (Geschäftsführer) und Florian Molecz (Verkauf Mittel- und Westeuropa) von ORION Leuchtenfabrik

Saskia und Pieter Mortier (Inhaber) von psmlighting

Enzo Catellani von Catellani & Smith

Nathalie Lagae (Sales Director) und Eberhard Vieg (Sales Director) von Wever & Ducré

Dr.-Ing. Alexander Zimmermann (Geschäftsführender Alleingesellschafter) von RZB Leuchten

Erich Ludwig jun. (Geschäftsführender Gesellschafter) und Anja-Marie Ludwig (Leitung Produktmanagement) von Ludwig Leuchten

Uwe Fischer (Prokurist/Vertriebsleiter) und Georg Fischer (Geschäftsführer) von Neumüller Elektronik

Stephan Irlbacher (Prokura, Kaufmännische Leitung), Günther Irlbacher (Prokura, Betriebsleitung, Leiter Entwicklung und Verfahrenstechnik) und Josef Irlbacher (Geschäftsführer) von Irlbacher

Oliver Hoffmeister (Geschäftsführer) und Jens G. Hanfland (Geschäftsführer) von Hoffmeister Leuchten

Sandra Trenkler von der Fördergemeinschaft Gutes Licht und Dr. Jürgen Waldorf (Geschäftsführer Fachverband Licht im ZVEI)

Petra Polster (Geschäftsführerin) und Jörg Bartholomäus (Leiter Marketing) von Regiolux

Zhaga

Making LED light sources interchangeable.

A more straightforward future when using LED technology. Zhaga, the global consortium of more than 180 companies from across the lighting industry, is creating specifications aimed at ensuring the interchangeability of LED light sources from different manufacturers. The effect: increasing stability and the possibility to easily switch between suppliers of LED light sources. This simplifies LED application for general lighting. Everyone stands to benefit.

light+building

Discover Zhaga. Visit us and our partners at Light + Building 2012.

Find out more about interchangeable LED light sources: www.zhagastandard.org

TRILUX
NEUES LICHT.

Neues Licht bewegt.
Seit mehr als 100 Jahren.

Halle 3.0
Stand D11/E11